



# SOROKSÁRI HÍRLAP

XVII. évfolyam 7. szám • 2011. július • A XXIII. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA  
Következő lapzárta: 2011. szeptember 12.

## Bionap a soroksári tündéerkertben



Fotó: Ilonka Mária

A legfiatalabb látogató

Pál napi sokadalmat és 5. országos bionapot tartottak Soroksáron a Budapesti Corvinus Egyetem Kísérleti Üzem és Tangazdaságában. A rendezvényt a Biokultúra Közép-magyarországi Egyesület, a Corvinus Egyetem és Soroksár önkormányzata közösen szervezte. A soroksári vezetés, az egyetem büszke a soroksári tangazdaságra, arborétumára, ahol rengeteg kísérlet és doktori disszertáció születik. **12. old.**

## Sittre vágják a lángokat

Menet közben gylladt ki egy sittet szállító teherautó a soroksári Ocsai úton. A sofőrnek több autós is megpróbált segíteni, de végül a lángokat az Erzsébeti Tűzország tűzoltói oltották el. Szerencsére senkinek nem esett baja.



Fotó: Erzsébeti Tűzország



## Tragikus történelemre emlékeztek

A fasiszták által elhurcolt és megölt mártírok emlékművénél emlékeztek meg a soroksári hozzátartozók az izraelita temetőben szeretteikről július 17-én. Elhelyezték az emlékezés virágait a zsidó hitközség tagjai, a soroksári önkormányzat- és civil szervezetek képviselői.

6. old.

## HÍREK

### Elköltözött az osztály

Budapest Főváros XXIII. Kerület Soroksár Önkormányzata Szociális és Családvédelmi Osztálya 2011. július 20-tól Budapest, Hősök tere 12. szám alatti épület földszintjén fogadja ügyfeleit. Az ügyfélfogadás időpontjai nem változnak. Hétfő: 14-18, szerda: 8-16.30 (12-12.30 ebéd-szünet), péntek: 8-12.

### Önkormányzat a tulajdonos

A soroksári önkormányzat tulajdonába került a Soroksári Helytörténeti Gyűjtemény muzeális anyaga, valamint a Sztítás utca 105. szám alatti és a Hősök tere 13. szám alatti ingatlan területén található tárgyak, eszközök és berendezési tárgyak. Az ingó is ingatlan vagyont a Galéria '13 Soroksár Kulturális Szolgáltató Nonprofit Kft. kezeli majd.

### Utcat kapott az alapító

Dr. Túri Istvánról neveznék el a Péteri majorban, a Tangazdasághoz vezető, jelenleg Majori út nevű közterületet. Túri István a Kertészeti és Szőlészeti Főiskola Péteri majorban létrehozott kísérleti üzemének lelkes alapítója volt. A változtatásról a Fővárosi Közgyűlés dönt majd.

### Térszene

Augusztus 5-én a Papa Jazz Seven dixiland zenekar, augusztus 12-én Keil Ernő fúvószenekara játszik a Zenepavilonban. Kezds 19 órakor.

## Ossza meg!

Hasznos soroksári információkat, híreket, fotókat szeretne megosztani másokkal?

Írjon a szerkesztőnek:  
soroksarihirlap@soroksar.hu



Julius Athina szerkesztő

## További 1 millió forinttal támogatja az önkormányzat a rendőrséget

A 2011. évi költségvetés, valamint több intézmény alapító okiratának módosításáról is döntött július 5-i ülésén a képviselő-testület. Elfogadták a kerület új Integrált Városfejlesztési Stratégiáját, valamint úgy határoztak: további egymillió forinttal támogatják a rendőrség munkáját.

### Tájékoztató

A képviselő-testület két ülése között eltelt időszak munkájáról, eseményeiről szóló tájékoztatójában Geiger Ferenc polgármester elmondta: lakossági panasz alapján a polgármesteri hivatal levélben felke-reste a MAV vezérigazgatóját a vasúti forgalom, illetve a járművek sebességének csökkentése érdekében. A zaj ugyanis zavarja a lakók éjszakai nyugalmát. A megkeresésre sajnos nem érkezett kedvező válasz, a kérést ugyanis nem tudják teljesíteni. A MÁV-nál ugyanakkor jelenleg zajlik egy környezetvédelmi felülvizsgálat, amelynek eredményétől függően zajvédő falat, kerítést építhetnek a vonal soroksári szakaszán is több helyen.



Fotó: Szerző

Amint előző lapszámunkban is írtunk róla, mégis nyitva marad a temető hátsó kapuja, a BTI Zrt. kerékpártárolót alakított ki a bejáratnál. Egresi Antal alpolgármester képviselői kérdésre válaszolva elmondta: a temető területén továbbra is lehetséges kerékpárral és motorkerékpárral közlekedni, a főbejáraton keresztül behajtva. Fuchs Gyula (Soroksári Civil Szervezetek, Személyek Egyesülete) véleménye szerint, diszkrimináció a soroksári lakosokkal szemben, hogy ők nem vihetik be kerékpárjaikat a temetőbe, ezért kérte a további tárgyalások folytatását a BTI-vel.

Az év első felében több mint százmillió forinttal tartoztak magánszemélyek a polgármesteri hivatalnak, ezért az adócsoport intenzív behajtási tevékenységet végzett az elmúlt időszakban – tájékoztatót a polgármester. A személyes megkeresések, a csekkek időbeni kiküldése, a várakozási idő csökkentése és más módszerek eredményeként, 67,4 millió forintot sikerült behajtani.

Kiss Péter református lelkész elkezdte tevékenységét a Hősök terei református templomban, miután családjával beköltözött a parókiára – mondta a tájékoztató végén Geiger Ferenc.

### Szövetség

Új önkormányzati szövetséghez, a Budapesti Önkormányzatok Szövetségéhez csatlakozik Soroksár – döntöttek a képviselők, valamint elfogadták, hogy az önkormányzat megszűnteti a Budapesti Kerületek Országos Szövetségének tagságát.

### Városfejlesztés

Vita nélkül, egyhangúlag fogadta el a képviselő-testület Soroksár új Integrált Városfejlesztési Stratégiáját (IVS), amely a 2008-as első változat és a 2010-ben elfogadott Soroksár Településfejlesztési Konceptiójával összhangban, az eltelt időszak alatt történt változások figyelembevételével és a korábban rögzített elképzelések aktualizálásával készült.

Az IVS három kiemelt akcióterületet (a Molnár-sziget és a központi Duna szakasz, az Újtelep, valamint a Hősök tere és környéke) jelölt meg, amelyek fejlesztéséhez szükséges megvalósíthatósági tanulmánytervek elkészültek. Ezek tartalmazzák a területek összes megalapozó és koncepcionális javaslatát.

A képviselők elfogadták a stratégiát azzal, hogy egyes kérdésekről, az Újtelep fejlesztéséről, valamint arról, hogy a Molnár-szigeti kertség és az újtelepi akcióterületek esetében az egyéb tulajdonosok (főként a jelenlegi magántulajdonosok) esetén az önkormányzat mekkora mértékben kívánja az infrastruktúrafejlesztések költségeit a tulajdonosokra áthárítani.

### Pályázat

A képviselők 5 igen és 6 nem szavazattal elutasították a Soroksári Torna Egyesület (SORTE) 2010. évi gazdálkodásáról, szakmai munkájáról szóló beszámolót, amelyből kiderül: jelentős önkormányzati támogatással és egyéb anyagi segítségnek (magánszemélyek, cégek) köszönhetően, a sportegyesületnek 2010-ben sem volt tartozása, likviditási gondja.

Kovács Attila, a Fidesz frakcióvezetője véleménye szerint, a jó gazda figyelemmel kíséri a területét, amit dr. Kolosi Ferenc egyesületi elnök részéről hiányol. Ezért, mint mondta, nem tartja alkalmasnak a feladat ellátására. Fuchs Gyula erre reagálva elmondta: dr. Kolosi Ferenc Soroksáron maga a sport, szakmailag nem sokan értenek jobban hozzá, mint ő. A pálya sosem volt ilyen jó állapotban, mint most, s az egyesületnek egy fillér adóssága sincs, és hitelt sem vett fel.

Dr. Kolosi Ferenc elmondta: már régebben felajánlotta, hogy lemond tisztségéről, de senki nem vállalta a feladatot, ami egyébként rengeteg plusz munkát jelent számára. A poszt betöltéséhez külön végzettséget kellett szereznie.

Egresi Antal erre úgy reagált, hogy mivel elmondásából úgy tűnik, nem a szándéka szerint, hanem kényszerből vezeti az egyesületet, a Fidesz frakció segítséget kíván nyújtani számára. Az alpolgármester ezért javasolta, hogy a sportpálya hasznosítására az önkormányzat írjon ki pályázatot. Ezt a képviselő-testület 6 igen és 5 nem arányban elfogadta.

### Támogatás

Fokozott rendőri jelenléttel javulna a lakosság biztonságérzete, ezért a Fidesz-frakció javasolja, hogy a rendőrség támogatására további egymillió forintot fordítsanak a költségvetésből – mondta Preklerné Marton Ilona. A javaslatot a képviselő-testület egyhangúlag támogatta.

## Fogadóórák

a Polgármesteri Hivatalban  
(1239 Bp. Grassalkovich út 162.)

**Geiger Ferenc polgármester**  
I. em. 3-4. szoba. A polgármester telefonon történt bejelentkezés alapján tart fogadóórát.  
Telefon: 287-3154

**Egresi Antal alpolgármester**  
I. em. 5-6. szoba. Személyesen vagy telefonon történt előzetes bejelentkezés alapján.  
Telefon: 287-3153

**Szimonsikné dr. Laza Margit jegyző**  
I. em. 1-2. szoba. Minden hónap utolsó hétfője, 14-16 óráig előzetes telefonos vagy személyes bejelentkezés alapján.  
Telefon: 287-3152

**Dr. Horváth Anna Mária aljegyző**  
I. em. 14-15. szoba. Minden hónap első hétfőjén 13-15 óráig telefonos vagy személyes bejelentkezés alapján  
Telefon: 289-2150

## Számlálóbiztosok jelentkezését várják

A 2011. évi népszámlálás helyi feladatainak végrehajtása érdekében számlálóbiztosok jelentkezését várjuk. A feladatra jelentkezni a „Számlálóbiztosok jelentkezési lap” kitöltésével lehet, melyet aláírva kell a Polgármesteri Hivatalba a Szervezési és Ügyviteli Csoport hivatali helyiségébe: (1239 Budapest, Grassalkovich út 162. sarokbejárat), vagy az Újtelepi Ügyfélszolgálati Irodába (1237 Budapest, Újtelep u. 2.) eljuttatni, legkésőbb 2011. augusztus 15-én 18 óráig. A jelentkezési lap letölthető az internetről [www.soroksar.hu](http://www.soroksar.hu), [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu), vagy papíralapon beszerezhető a Polgármesteri Hivatal fent ismertetett címein. A népszámlálással, valamint a számlálóbiztosok feladataival kapcsolatban bővebb információ található a [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu) weboldalon. Esetleges további kérdéseikkel keressék Vitmanné Gerencsér Judit titkársági osztályvezetőt (népszámlálási előadó: 289-2112) vagy Lentiné Györky Erika titkársági osztályvezető helyettest (népszámlálási ügyintéző: 289-21-00/117 mellék).

**Szimonsikné dr. Laza Margit jegyző**

## Átszervezés előtt a polgármesteri hivatal Kedvezőbb, átláthatóbb munka következik

**Szeptember 1-jétől megváltozik a soroksári polgármesteri hivatal szervezeti felépítése. Megszűnik a csoportrendszer, a jelenlegi 9 osztály helyett 3 főosztály működik majd, osztályokra tagozódással.**

Az új rendszer szervezeti és irányítási szempontból kedvezőbb, átláthatóbb lesz.

– Bár a polgármesteri hivatal jelenlegi felépítése alkalmas arra, hogy ellássa feladatait, szervezetszociológiai szempontból indokolatlanul szétaprózódott, és ily módon elavult, munkaszervezési szempontból pedig nehézkes és gazdaságtalan – tudtuk meg Szimoncsikné dr. Laza Margit jegyzőtől.

Jelenleg 9 osztály és 16 csoport működik a hivatalban. A jegyző által tett, és a képviselők által elfogadott javaslat alapján, szeptember elsejétől 3 főosztály működik a hivatalban, osztályokra tagozódással, és megszűnik a csoportrendszer.

A Városgazdálkodási Főosztályhoz csatol-

ják a jelenlegi Pénzügyi-Gazdasági Osztályt az Adócsoporthoz kivételével. A Vagyongazdálkodási és Beruházási Osztályba tagozódik be a jelenlegi Vagyongazdálkodási Osztály (amely jelenleg is vagyongazdálkodási feladatot lát el), továbbá hatáskörükbe tartozik majd valamennyi beruházással, beszerzéssel, felújítással, közbeszerzéssel, karbantartással kapcsolatos feladat elvégzése. Jelenleg ez teljesen széttagolt, a feladatokat 3 szervezeti egység végzi.

A másik új főosztály a Közigazgatási Főosztály lesz, amely közvetlenül jegyzői irányítással működik majd 3 osztállyal. A Jogi és Koordinációs Osztály fogja ellátni a klasszikusan titkársági, jogi, személyzeti, protokoll és egyéb feladatokat.

A Szervezési és Ügyviteli Osztály foglalja magába a képviselő-testületi munkával kapcsolatos szervezési feladatokat, iktatást, postázást. Új szervezeti egységként jön létre a Humán Közszolgáltatási Osztály. E szervezet látja majd el valamennyi humán közszolgáltatással kapcsolatos igazgatási és hatósági

feladatot, így az oktatási, egészségügyi, szociális és gyermekvédelmi ügyeket.

Az aljegyző irányítása alá kerül a Hatósági Főosztály, amely kizárólag hatósági feladatokat végez majd, és a jelenlegi Hatósági-Igazgatási Osztály feladatait is el fogja látni. Ide tartozik majd az Építési Osztály, az Igazgatási és Adóosztály, valamint az Okmányiroda.

Szimoncsikné dr. Laza Margit végezetül elmondta: az átszervezést közszolgálati szempontok is indokolták. A vezetői pótlék megállapításáról, illetve a köztisztviselők és ügykezelők illetménykiegészítéséről szóló helyi önkormányzati rendelet jelenlegi szabályozása alapján, az osztályvezetői és osztályvezető-helyettesi szintek juttatásai el vannak térítve, amelynek eredményeként az osztályvezetők főosztályvezető-helyettesi kinevezéssel rendelkeznek, ugyanakkor osztályvezetői munkaköri leírásuk van.

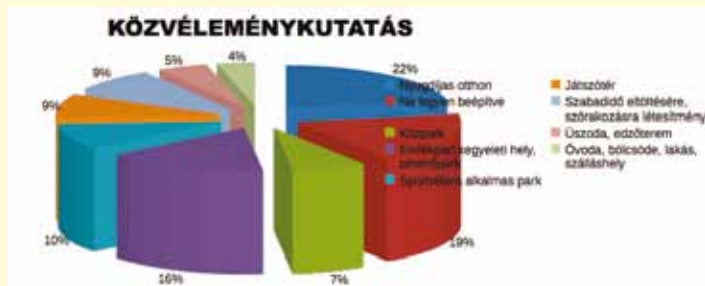
Sz.

## Emlékpark lesz a Déli temetőben

**Emlékparkot hoz létre a soroksári önkormányzat az egykori Déli temető területén. A megvalósítás a mindenkori költségvetéstől függ.**

A soroksári lakosok jól tudják, milyen problémát jelentett éveken keresztül a soroksári temetők kérdése. Nagy felháborodást keltett, amikor kitudódott, hogy a temetők közül ketőt az előző ciklusban az önkormányzat mezőgazdasági haszonbérbe adott, amelyet végül – felső hatósági utasításra – vissza kellett vonnia.

Ezt követően a kerület korábbi vezetése a Szentlőrinci temetőt több mint 40 millió forintért kihantoltatta, az ott fellelt 2200 maradványt a lakosság tudta nélkül Kaposvárra szállította és szétszórtatta. A helyi temető saját költségén emelt emlékművet a soroksári elhunytaknak.



A Középső temetőt pedig a 90-es évek végén beépítették, kiürítése nélkül sorházas lakótelepet építettek rá, amelyből szintén adódtak problémák a későbbiekben.

– A harmadik temetőt, a Déli temetőt, 1944-ben záratta be az akkori községi orvos, dr. Szabóky Rezső. Mivel ez volt Soroksár első temetője, ahol az első sváb telepések nyugszanak, az önkormányzat vezetése szeretne ott méltó helyet teremteni a megemlékezésre – tudtuk meg Egresi Antal alpolgármestertől.

Az önkormányzat idén először a lakosság véleményét is kérte a Déli temető hasznosításáról. A beérkezett válaszok igen megosztottak voltak, de sokan azt szeretnék, ha közösségi területként működne tovább a temető. Éppen ezért döntött úgy a képviselő-testület, hogy az önkormányzat emlékparkot létesítsen a temető területén. A park tervezése 2012-ben kezdődhet, akkor kerülhet sor az elképzelések ismertetésére a kerület lakóival, akiknek véleményére az előkészítés szakaszában is számít az önkormányzat.

– A megvalósítás a mindenkori költségvetéstől függ, de leghamarabb 2013 végén, 2014 elején lehet rá számítani, hiszen közismert: az önkormányzat jelenleg nagyon nehéz gazdasági helyzetben van – mondta Egresi Antal.

### ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat nyilvános árverésre hirdeti meg a tulajdonát képező **Budapest XXIII., Temetősor utcában az 5. szám alatti 25 m<sup>2</sup> területű, nem lakás céljára szolgáló helyiség pavilon értékesítését**

**Kiinduló ár: 4.500.000 Ft (nettó áron)**  
**Az árverés ideje: 2011. szeptember 12. (Hétfő) 10 óra**

Az árverés helye: Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (1239 Budapest, Hősök tere 12. I. em. Tárgyalóterem)

**Jelentkezni lehet: 2011. augusztus 29. 9 órától 2011. szeptember 02. 12 óráig** ügyfélfogadási időben

Hétfő: 14-18, Szerda: 8-16, Péntek: 8-12

Részletes kiírás: 5.000 Ft + ÁFA összesen 6.250 Ft összeg megfizetése ellenében megvásárolható

Bp. Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Vagyongazdálkodási Osztályán 2011. augusztus 29. 9 órától 2011. szeptember 02. 12 óráig (1239 Bp., Hősök tere 12. II. em. 27.)

A helyiség megtekinthető: előzetes időpont-egyeztetés után.

Az árverésen azok vehetnek részt, akik megvásárolják a részletes árverési kiírás dokumentációját és az abban foglaltaknak megfelelnek. További felvilágosítás: Kovács Mihályné Bp. XXIII. kerület Soroksár Önkormányzat Vagyongazdálkodási Osztály osztályvezető-helyettes (1239 Budapest, Hősök tere 12. II. 27.), tel.: 289-2188.

## Környezetbarát feldolgozást végez a szelektív hulladékok gyűjtésével, szállításával, válogatásával foglalkozó cég Új munkahelyeket teremtenek

Egyhangúlag hagyták jóvá a képviselők július 5-én, hogy egy szelektív hulladékok gyűjtésével, szállításával és válogatásával foglalkozó cég logisztikai központot hozzon létre Soroksáron. A Virágpatak úton legkésőbb 2014 végére készül el a beruházás. A cég százhatvan helyi munkaerő-felvétellel számol.

A cég a lakosságnál keletkezett elektromos-, papír-, fém-, műanyag- és üveghulladékok gyűjtését, szállítását és válogatását végzi. A költözést, az új központ kialakítását egyrészt az indokolta, hogy kinőtték jelenlegi, kőbányai telephelyüket, másrészt, a leendő új telephelyről könnyebben meg tudják majd közelíteni szállítási útvonalukat.

Egresi Antal alpolgármester korábban személyesen felkereste a céget, megtekintette az ott zajló tevékenységet, a munkafolyamatokat.

– A műanyag flakonokat korszerű válogató gépekkel, illetve betanított munkások segítségével választják ki az üvegektől. A cég százhatvan munkahelyet tud biztosítani a kerületben, elsősorban az alacsony képzettségű számára, akik elhelyezkedése jelen pillanatban a legnehézkesebb – hangsúlyozta. Hozzáfűzte: a környezetvédelmi hatóság partner abban is, hogy részt vegyen a szállítási útvonal meghatározásában. Így a cég arra nem kap engedélyt, hogy szállító járművei a Grassalkovich utat használhassák, hanem az M0-ás körgyűrűn közlekednek majd, illetve a bevezető fő közlekedési utakon.

A képviselő-testület döntését megelőzően az alpolgármester felkereste a Közép-Duna-Völgyi Környezetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség vezetőjét is, és érdeklődött a cég, illetve az általa végzett technológia iránt. Az igazgató és szakembereiről meggyőződés adódott: a vállalkozó által végzett tevékenység olyan környezetbarát feldolgozást

jelent, amelyet nyugodt szívvel felvállalhat Soroksár önkormányzata.

– A zajos berendezéseket zajszigetelt fülkékbe telepítik, a rakodási zaj pedig – a cég mérései szerint – olyan csekély mértékű, hogy nem indokolja a teljesen zárt rakodási csarnok kialakítását. Tevékenységeinknek döntő részét fedett és zárt csarnokokban végezzük – mondta Balatoni Henrik vezérigazgató a képviselő-testület ülésén.

A telep köré 5-8 méter széles zöldsávot terveznek kialakítani, a zaj-és porszigetelés miatt. **Sz.**



## Belső ellenőrzés zajlott

A képviselő-testület június 7-én, zárt ülés keretében kapott tájékoztatót a polgármesteri hivatal Belső Ellenőrzési Szervezeti Egysége által a Soroksári Szociális Nonprofit Kft.-nél folytatott soron kívüli pénzügyi ellenőrzésről.

Az ellenőrzés célja, a kft.-nek juttatott önkormányzati pénzeszköz felhasználásának és a beszerzett eszközök nyilvántartásának vizsgálata volt.

– Az ellenőrzés során pénzügyi-gazdasági hiányosságokat állapítottak meg, amelyek indokoltá tették a képviselő-testület tájékoztatását. A képviselő-testületi döntés szerinti szükséges intézkedéseket a polgármesteri hivatal megtette – mondta dr. Horváth Anna aljegyző. A határozat szerint a kerület önkormányzatának belső ellenőrzése által a Soroksári Szociális Foglalkoztató Nonprofit Kft.-nél tartott vizsgálat megállapításai alapján ismeretlen tettes ellen a Fővárosi Főügyészségnél feljelentést kezdeményez jogosulatlan gazdasági előny megszerzése, számvitel rendjének megsértése, hűtlen kezelés és/vagy anyag kezelés vétsége miatt a képviselő-testület.

Júliusban a képviselők a Páneurópa Általános Iskolánál végzett rendszerellenőrzésről kaptak tájékoztatást. Az ellenőrzésre az önkormányzat által tavaly decemberben jóváhagyott ellenőrzési terv alapján került sor.

– A belső ellenőrök azt vizsgálták, hogy az intézmény pénzügyi-gazdasági tevékenysége, működése és gazdálkodásának szabályozottsága, illetve a pénzügyi elszámolások, a számviteli nyilvántartások megfelelnek-e a jogszabályi és a helyi előírásoknak. Vizsgálták továbbá, hogy a pénzügyi bonyolítási, végrehajtási és beszámolási rendszer működése megfelelően szolgálta-e a vagyonmegővést és -gyarapítást.

– A feltárt szabálytalanságok pótlására – a kialakult gyakorlat szerint – az intézményvezető intézkedési tervet készített – tudtuk meg az aljegyzőtől. **-y-**

## Rendelet a közterületek tisztántartásáról

**Az utóbbi időben több lakossági bejelentés érkezett, hogy a XXIII. kerületben egyes ingatlanok előtt a közterület egyre szemetesebb, gázosabb. Budapest a főváros köztisztaságáról szóló 48/1994.(VIII.1.) Fővárosi Közgyűlési rendelet szabályozza a közterület tisztántartásának körülményeit.**

A rendelet szerint: 3.§ (1) „az ingatlan tulajdonosa (kezelője, használója) köteles gondoskodni: a) 8 az ingatlan – beleértve az ingatlan nyilvántartásban közterületként nyilvántartott belterületi földrészletet is – és az ingatlan előtti járda, továbbá a járda és a kocsipályák közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról, tisztán tartásáról, személt- és gyommentesítéséről, hóeltakarításról és síkosság mentesítéséről.

Ennek során ügyelni kell arra, hogy a járda és az útburkolat ne rongálódjék meg, továbbá a terasz szint változatlan maradjon b) a beépítetlen telekingatlan tisztán tartásáról és gyommentesítéséről; c) a telekingatlanról a gyalogjárda és az úttest fölé nyúló ágak és bokrok megfelelő nyeséséről; d) 9 A tömegforgalmat bonyolító ingatlan esetén a várható forgalomnak megfelelő mennyiségű közhasználatú hulladékgyűjtő tartály elhelyezéséről, javításáról, pótlásáról, továbbá rendszeres ürítéséről és tisztán tartásáról. (2)10 A szórakozó-, vendéglátó- és árusító helyek, üzletek előtti járdaszakaszt a nyitva tartás ideje alatt – a tulajdonossal kötött ettől eltérő megállapodás hiányában – az ilyen ingatlan használó, illetve bérlő köteles tisztán tartani és a hulladékot eltávolítani. 4. § (1) A főváros közterületein szemetelni vagy a közterületet más módon (pl.: gépjármű mosásával) beszennyezni, oda engedély nélkül szemetet (építési és egyéb törmelék, kerti nyesedéket stb.) lerakni, a közterületen lévő berendezési és felszerelési tárgyat, fát vagy egyéb növényt beszennyezni, rongálni tilos. 17. § (1)2 E rendelet szerint szabálysértést követ el és 50 000 forintig terjedő pénzbírsággal sújtható az, aki: a) nem gondoskodik az ingatlan előtti járda és a kocsipályák közötti kiépített vagy kiépítetlen terület gondozásáról, gyommentesítéséről [3. § a) pont]; b) nem gondoskodik a beépítetlen telekingatlan tisztán tartásáról és gyommentesítéséről [3. § b) pont]; c) nem gondoskodik a telekingatlanról a gyalogjárda és az úttest fölé nyúló ágak és bokrok megfelelő nyeséséről [3. § c) pont]; d) nem gondoskodik a kirakat, ablak, kapu, cégtábla, reklámtábla, utcanévtábla, közvilágítási lámpa, úttartozékok és a forgalomtechnikai berendezések határidőben való megtisztításáról [4. § (6) bek.]; e) az építkezési területet és az építési munkálatokkal beszennyezett környéket nem tartja tisztán [5. § (1) bek.]; f) építésnél, bontásnál vagy tatarozásnál az építési, bontási anyagot, továbbá a kiásott földet nem az előírásoknak megfelelően tárolja [5. § (2) bek.]; g) a közterület-használati engedély (hozzájárulás) lejártáig a közterületet nem tisztítja meg [5. § (3) bek.]”

Kérjük a tisztelt ingatlanulajdonosokat (kezelőket, használókat), hogy szíveskedjenek gondoskodni fenti rendelkezések betartásáról.

**Műszaki Osztály**

## Köszöntötték a kerület köztisztviselőit

**Július 1-je a Köztisztviselők napja, amely 2001 óta munkaszüneti nap az ezen a területen dolgozóknak. Idén június 30-án ünnepelte az önkormányzat Soroksár köztisztviselőit. Geiger Ferenc polgármester elbúcsúzott a nyugállományba vonuló kollégáktól és hűségjutalmakat adott át.**

Vidám, zenés műsorral kezdődött a Köztisztviselők napja alkalmából rendezett ünnepség a Táncsics Mihály Művelődési Ház színháztermében. Szűcs Réka, a Kolibri Színház stúdiósa, valamint Zádoriné Kovács Orsolya és Nagy Gábor, a Fekete István Általános Iskola pedagógusai külön erre az alkalomra állítottak össze kedvenc dalaikból egy válogatást.

– Az idei év, hasonlóan a tavalyihoz, nehéz éve az önkormányzatnak. A 2010-es évet minusszal zártuk, s várhatóan a 2011-es sem alakul jobban – kezdte ünnepi beszédét Geiger Ferenc.

– A gazdasági nehézségek ellenére mindent megpróbáltunk, hogy elismerjük a köztisztviselők munkáját. Az év elején úgy volt, hogy nem fogunk tudni jutalmakat adni. Ha csekély összegekkel is, de ki tudjuk fejteni megbecsülésünket munkájukért, amelyet jól végeztek – tette hozzá.

Az eddigi felmérések eredménye azt mutatja, hogy az önkormányzat megbecsülése a lakosság irányából jó. A polgármester kérte, ugyanilyen munkát végezzenek a köztisztviselők a jövőben is.

Soroksár jegyzője, Szimoncsikné dr. Laza Margit is köszöntötte a résztvevőket. Mint mondta, a köztisztviselők megérdemlik, hogy évente egyszer, egy napot ajándékként, szabadságnak kapjanak, mint ahogy azt is, hogy megünnepeljék munkájukat.

– Bár csak két hónapja vagyok a kerület jegyzője, látom, hallom,

hogy erőt próbáló év áll a köztisztviselők mögött. Ez alatt az idő alatt sok jó köztisztviselőt ismertem meg, és remélem, a későbbiekben még többet fogok – tette hozzá a jegyző.

Ezt követően került sor a jutalmak átadására. Először két nyugállományba vonuló kollégának köszönték meg eddigi munkáját. Czirik Ferencné 1981 óta dolgozik az államigazgatás területén. 1995-ben a soroksári polgármesteri hivatal megalakulásakor nyerte el az akkori



Népjóléti Osztály – mai nevén Szociális és Családvédelmi Osztály – osztályvezetői pozíciójára kiírt pályázatot.

Szőnyi Tiborné 2000 óta dolgozik a polgármesteri hivatalnál, munkáját türelemmel, odafigyeléssel és precizitással látta el. Időközben két kislány unokája született, így nemsokára fő feladata lesz nagymamaként kényeztetni őket.

Sz.

## Hűségjutalmakat vehettek át az egészségügyben dolgozók

**A Semmelweis-nap a magyar egészségügy legnagyobb ünnepe. A soroksári eseményen, amelyen Geiger Ferenc polgármester, Egresi Antal alpolgármester és dr. Horváth Anna aljegyző is részt vett, átadták a soroksári egészségügyi dolgozók hűség- és jubileumi jutalmait.**

Geiger Ferenc elmondta: bár nagyon nehéz helyzetben van mind az ország, mind a kerület önkormányzata, igyekeznek a kerület mindent megtenni, hogy a közalkalmazottakat – így az egészségügyben és az oktatás területén dolgozókat – valamilyen módon támogassák, munkájukat elismerjék.

– Tudjuk azt is, hogy az egészségügy dolgozói anyagi megbecsülése igen csekély, de reméljük, hogy a helyzet javulni fog – mondta a polgármester. 10 éves hűségjutalmat

vehetett át Bog-nár Györgyné és Pákáné Csehi Réka. 20 éves hűségjutalmat Kissné Fodor Emese, 30 éves hűségjutalmat pedig Szalai Istvánné kapott. Intézményvezetői jutalomban Dr. Szánthó András, H. Decsi Jánosné és Bálintné Olasz Pap Éva részesültek.

-y-



## Gyáli patak 7-es ág mederrendezése

**A Gyáli patak 7-es ág mederrendezése több mint tíz év előkészítő munka után kezdődött meg 2010 novemberében. A Gyáli patak 7-es ág a XXIII. kerület területén halad át, nincs a XXIII. kerületi önkormányzat tulajdonában. A jelenleg mederrendezés alatt álló szakasz a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. tulajdonában található.**

A mederrendezést Budapest Főváros Önkormányzata Főpolgármesteri Hivatala Városüzemeltetési Főosztálya megbízásából, a Metróber Kft. lebonyolításában, a KÖTI- VIÉP'B Közép-Tisza-Vidéki Vízügyi és Telekommunikációs Kft. kivitelezésében végzi. 2011 májusára a kivitelező elkészült a földmunkákkal, de a három műtárgyhoz nem rendelkezett a tulajdonos az MNV Zrt. hozzájárulásával, ezért nem kezdődhetett el ezek átépítése. A megrendelő arról tájékoztatta hivatalunkat, hogy a MNV Zrt. illetékesei szerint kiadásra kerülnek rövid időn belül a szükséges dokumentumok mind a három műtárgy vonatkozásában. Ezek után folytatódhat a Gyáli patak 7-es ágán az építkezés.

Műszaki Osztály

## Ne legyen üldözött senki a saját hazájában! Megbocsátanak, de soha nem felejtnek

A fasiszták által elhurcolt és megölt mártírjaink emlékére emelték a soroksári hozzátartozók – olvasható azon az emlékművön, amelyet 1947-ben állítottak a soroksári izraelita temetőben. Az emlékművet a Budapesti Zsidó Hitközség Dél-Pesti körzetének tagjai felújították, a körülötte lévő sírokat helyreállították és társadalmi munkában gyomtalanították a területet.

A felújított emlékművön július 17-én helyezték el az emlékezés virágait a zsidó hitközség tagjai, a soroksári önkormányzat- és civil szervezetek képviselői.

A megemlékezésen – melyet minden évben itt megtartanak – beszédet mondott Kerényi András a Budapesti Zsidó Hitközség Dél-Pesti körzetének elnöke, aki hangsúlyozta: tíz év óta először sikerült pályázati támogatást nyerniük a soroksári önkormányzattól. Az összeget a soroksári temető „mártír emlékművének” felújítására fordították, ezzel is leróva kegyeletüket az elhunytak előtt, teljesítve a zsidó vallás egyik alapvető parancsát: a halottak tiszteletét.

Kerényi András ezután megköszönte azt a szép és lélekemelő munkát, amit azok a hívek végeztek, akik önkéntes munkával rendbe hozták, kitakarították a temetőt, hogy méltó környezetben emlékezhessenek meg mártírjaikról.

– A tragikus történelem kisebb-nagyobb megalkuvásai, súlyos veszteségél-



ményeket, szégyenérzeteket, feldolgozatlan emlékeket hagytak a túlélőkben, sőt utódjaikban is, akik személyesen nem tapasztalták szüleik élményét, közvetve kényszerűen mégis részesültek abban. Aligha akad olyan család a térségben, amelynek tagjait nem sújtotta erőszakos halál, ilyen vagy olyan üldöztetés az elmúlt évszázadban, s nem gyülemlt fel meganynyi, olykor a közvetlen hozzátartozókkal is megoszthatatlan emlék. Megbocsátunk, de soha nem felejtünk – zárta emlékbeszédét Kerényi András, majd Egresi Antal alpolgármesternek adták át a szót.

– A legtöbb próbatételt, nehézséget, fájdalmat csakis pozitív hozzáállással lehet legyőzni. A zsidó közösség története folyamatosan az élni akarásnak, ennek a pozitív szemléletnek a továbbélését bizonyítja. Az emlékezés nemcsak a múltba tekintést jelenti, hanem a jövőbe mutató erősítő meg bennünket. Emlékezzünk, hogy soha többé ne történhessen meg, hogy ártatlan emberek a kollektív bűnösség égése alatt, a kirekesztés, a faji, vallási hovatartozásuk miatt üldözöttek legyenek a saját hazájukban – zárta gondolatörát Egresi Antal alpolgármester.

A megemlékezés végén Fináli Gábor erzsébeti rabbi is utalt a 67 évvel ezelőtti népirtásra. Arra, hogy a valaha volt legnagyobb halált zúdították a zsidóságra. Az egybegyűltek közös imával hajtottak fejet az egykori mártírok előtt.

Péhl Gabriella

## Nekrológ a harmónikásért

Elment a harmónikás!  
A mi harmónikásunk Bieber Feri bácsi! Nem a virtuóz, született östethetség, hanem a szívós, kitaróan gyakorló, szívből, szeretetből játszó játékos. A Soroksári Férfi Népdalkör motorja, szíve, lelke – sajnos – csak volt. A kórus évi 25-30 fellépésére mindig lelkesen készült, gyakorolt. Nehéz volt elképzelni, hogy a 20 éves jubileumi kórustalálkozót nélküle kell megrendeznünk.

Élen járt a soroksári sváb hagyományok ápolásában, a régi dallamok, dalok megőrzésében. Fantasztikus részletességgel tudott mesélni még a kora ifjúságában történekről is. Emlékeit írásban is rögzítette.

2006-ban a kitelepítés 60. évfordulóján az ő visszaemlékezései alapján tartottak nagyszabású emlékműsort a soroksári német nemzetiségi szervezetek. A Soroksári Német Kisebbségi Önkormányzat adta ki Feri bácsi „Borongós Esztendő” címmel megírt kis kötetét. A könyv egy ifjú ember személyes tapasztalatainak összegzése arról a három évről, amelyben a II. világháborúval kapcsolatos események voltak a meghatározóak.

Feri bácsit a soroksáriak tisztelték és szerették. Az önkormányzat „Soroksárért Érdeméremmel” ismerte el.

A hagyományörzésben végzett munkáját Sólyom László köztársasági elnök a „Köztársasági Bronz Érdemkereszt” kitüntetéssel jutalmazta.

Feri bácsi, nagyon fogsz hiányzol nekünk!

Úgy érzem azonban, a kórusal bármerre járunk és fellépünk, Te ott leszel mindig velünk, és együtt énekelünk, mert te mindig velünk maradsz!

Ullmann Mihály, kórusvezető



Fotók: Bajnóczy István

## Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak,  
akik drága szerettünk

**SZABÓ BÉLA**

búcsúztatásán résztvettek  
és fájdalmunkban osztoztak

Gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak,  
akik felejthetetlen férjem

**WEISSHAUPT SÁNDOR (Alex)**

búcsúztatásakor gondolatban velünk  
voltak és mélységes fájdalmunkban  
részvétellel osztoztak. Köszönet még  
mindazoknak, akik a gyűjtésben  
rész vettek.

Gyászoló család

## Kötelező a tüdőszűrés 30 év felett!

Az ÁNTSZ Közép-magyarországi Regionális Tisztifőorvosa határozatban rendelte el a Budapest területén élő, 30 év feletti lakosság kötelező tüdőszűrését 2011.06.30. – 2012.06.30. között. Budapesti XX-XXIII. kerületiek részére a tüdőszűrés a Jahn Ferenc Dél-Pesti Kórház Tüdőszűrő Állomásán történik. (Budapest, Köves út 1.) Hétfőtől csütörtökig 8-19 óráig, pénteken 8-17 óra között.

A személyi igazolványát, lakcímkártyáját, TAJ-kártyáját mindenki vigye magával. A következő tüdőszűrés ingyenes.

Amennyiben egy éven belül volt kóros elváltozást nem mutató tüdőszűrő, vagy mellkas röntgen, nem kell a vizsgálatra elmenni!

## A Qualitas Középiskolában a keresztény kultúra a példa Erkölcstan óra is lesz a megszentelt iskolában

Iskolaszentelést tartottak az újtelepi Qualitas Középiskolában, a szertartását Szlábý Tibor plébános végezte. Az ünnepségen jelen volt a kerület alpolgármestere, Egresi Antal, Hardy F. Gábor, a Nemzeti Erőforrás Minisztérium helyettes államtitkára, dr. Lehel Zoltán, a Qualitas Gimnáziumi Alapítvány vezetője, Ott Ferenc, az oktatási intézmény igazgatója, valamint az iskola diákjai.

Hardy F. Gábor helyettes államtitkár arról beszélt, hogy a kormányzati ciklus alatt milyen módon szeretnék a pedagógusok helyzetét segíteni, támogatni. Üdvözölte a szándékot, hogy

hiszen ebben a sok szempontból elidegenedett világunkban az értékek helyes megítélése és megélése lehet a legnagyobb kincs – mondta a tanárnő.

**Ilonka Mária**



ez az iskola felvállalja a keresztény szellemű nevelést és biztosította a tantestületet, hogy különösen is támogató figyelemmel fogják kíséreni az iskola munkáját.

– A Qualitas Középiskola vezetőjeként én és munkatársaim is fontosnak érezzük, hogy intézményünk elveiben és a gyakorlatban is példaként mutassa fel a keresztény kultúrát diákjai számára. Megfogalmazott célunk valóra váltásának első lépéseként szeretnénk az Úr áldását kérni és megszentelni iskolánk fizikai és lelki-szellemi épületét – mondta az iskola igazgatója, Ott Ferenc.

Náray-Szabó Livia magyar nyelv és irodalom szakos tanárnő látta a diákokon az ünnepélyességet, amelyet maga az egyházi felszentelés is kiváltott bennük.

– Szeretnénk a keresztény értékrendet választható alternatívaként felmutatni tanulóinknak,

### A hit és a modern világ találkozik

Az iskolában emelt óraszámokban oktatják az informatikát. Az érettségi után lehetőség van OKJ-s képzésben részt venni és programozó, webfejlesztő, illetve rendszergazda képzettséget szerezni. A következő tanévtől pedig választható tárgyként a tanmenetbe épül az erkölcstan óra, mely lehetőséget teremt a gyerekeknek megismerni, elmélyíteni a keresztény szemléletmódot.

## Közelről láthattak rendőr-kutyákat a táborozók

A Páneurópai Általános Iskola nyári táborában Gyurnik Judit iskolaigazgató-helyettes minden héten érdekes kirándulást szervez a diákoknak. Legutóbb Dunakeszin, az ORFK Kutyavezető-képző Iskola Központjában járt közel hetven gyermek.

Az iskola igazgató-helyettese felvette a kapcsolatot Egressy Pál bűnmegelőzési referenssel. Az ő segítségével szervezték meg a kirándulást. A kerület településőrei kísérték el a fiatalokat. Az utazáshoz az önkormányzat biztosította az autóbust.

A diákok előadást hallottak a kutyákról, a kutya-ember kapcsolatáról, a kutyák fizikai tulajdonságairól. Néhány szóban ismertették a kutyakiképzést, utána következtek a gyakorlati bemutatók. Volt őrzés-védés, kábítószer keresés, sőt támadás elhárítása is. Kutyát támadó embert kellett a rendőr-kutyának semlegesíteni, engedelmessé tenni a vezényszavakkal.

**I. M.**



Egresi Antal: Közösséget szeretnénk formálni

### Ki marad a végén?

Soroksár vezetésének egyik legfontosabb célja, amelynek megvalósítására sok időt, energiát és pénzt fordít, hogy a kerület lakóit valódi közösséggé formálja. Ennek egyik leghatékonyabb eszköze a kulturális programok szervezése, amelyben bővelkedik a kerület.

Mind a soroksári iskolák, mind a szintén az önkormányzat által fenntartott Galambos János Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, mind a Táncsics Mihály Művelődési Ház, mint a Galéria '13 számos nívós rendezvényt szervez, amelyek ingyenesen látogathatók.

– A gond csak az, hogy a tapasztalatok szerint nincs túlságosan nagy érdeklődés a programok iránt. Ellentmondásos a helyzet: a szülők részéről egyrészt komoly elvárásként fogalmazódik meg, hogy gyermekük színvonalas oktatásban és zenei oktatásban részesüljön, a bemutatókon azonban nem tisztelik meg a többi fellépőt azzal, hogy a műsoron – saját gyermekük fellépésén kívül – részt vegyenek – mondja Egresi Antal kultúráért is felelős alpolgármester. Megjegyzi: ennek pedig az az eredménye, hogy az utolsó műsorszámokon néhány emberrel több nem ül a közönség soraiban.

Véleménye szerint, ezen a hozzáálláson változtatni csak közösen lehet. A gyermekeknek nem jó példa, ha azt látják, szüleik nem érdeklődnek mások iránt.

– Nemcsak az iskolák feladata a gyermek nevelése, oktatása. Ebben az iskola falain kívül a szülői példa is fontos szerepet játszik – hangsúlyozza Egresi Antal.

Egymás sikerének örülni nagyszerű dolog, a kulturális események pedig jó alkalmat adnak arra is, hogy eszmét cseréljünk, megosszuk gondolatainkat, problémáinkat egymással, közösen keressük a megoldásokat – s mindezek által igazi közösséggé kovácsolódjunk.

**Sz.**

### Tanévnnyitó

Mikszáth Kálmán Általános Iskola

2011. szeptember 1. 8 óra

Török Flóris Általános Iskola

2011. szeptember 1. 8 óra

Grassalkovich Antal Általános Iskola

2011. szeptember 1. 8 óra

Fekete István Általános Iskola

2011. szeptember 1. 8 óra

Páneurópa Általános Iskola

2011. szeptember 1. 8.30 óra

# Farkas Antal zeneszerzőre emlékeztek

Hangversenysorozat negyedik állomásaként Marschall József, Szabó László és Szekeres Béla után Farkas Antal zeneszerző tiszteletére fúvószenekari emléktalálkozót rendezett a Galambos János Zeneiskola a zenepavilonnál.



Ebből az alkalomból mintegy 160 zenész muzsikált az egyesített zenekarban: Sorokscharer Musikanten, Galambos János Zeneiskola Fúvós zenekara, a Törökbálinti Fúvószenekar, a Kunszentmártoni Fúvószenekar és a pestszentlőrinci Dohnányi Zeneiskola Zenekara. A pestszentlőrinci zenei intézmény karmestere, Dohos László Liszt-díjas karnagy, a Magyar Fúvós Szövetség elnöke dirigálta az egyesített zenekart.

Természetesen nem csak elvart, de kötelező volt Farkas Antal műveket játszani. A komponista elsősorban fúvószenekari koncertdarabokat írt, amiben volt népdal, üveges tánc, népdalfeldolgozások koncertpódiumra, illetve polka és német nemzetiségű háttérű kompozíció. A Galambos János Zeneiskola fúvószenekara az emléktalálkozón egy népszerű Farkas Antal átíratban a Facilita szóló darabban kísérhette Geiger György Kossuth-díjas trombitaművészt. Az emléknapi koncertjének szervezésében a zeneiskola teljes tanstülete részt vett Jakab Gedeon igazgató vezetésével.

I. M.



## Emléktáblát kap Galambos János

### Névadója születésnapját ünnepelte a zeneiskola

A Galambos János Zeneiskola idén ünnepelte névadója 100. születésnapját. Ebből az alkalomból a névadó család részéről Galambos Erzsébet Galambos János aranygyűrűt adott át Wolf Gyöngyi klarinétos tanulóknak idei kimagasló szakmai teljesítménye elismeréséül.



Galambos János Zeneiskola

A megemlékezésen Geiger György Kossuth-díjas trombitaművész és Somorjai István, az Állami Operaház trombitaművésze – mindketten egykori Galambos növendékek – trombita kettőst adtak elő, majd kiegészítve játékkukat, személyes élményeiket is megosztották a hallgatósággal, melyek a mesterhez kötődtek. Ezután két harmonika zenekar produkciója következett.

A megemlékezésen Hermann Antalról elneveztek egy osztálytermet.

– A zeneiskola 15 esztendővel ezelőtti megalakulásakor az alapítók között volt Hermann Antal, későbbi igazgatóhelyettes, harmonikatanár, aki felkarolta a soroksári harmonikásokat. A zeneiskola immáron hetedik olyan tantermével büszkélkedhet, amely híres soroksári zenész nevét viseli – nyilatkozta Jakab Gedeon iskolaigazgató, karmester, tuba és rézfúvós tanár.

Az igazgatótól megtudtuk, márványtáblát szeretnének készíttetni, hogy a tanéveket a táblánál koszorúzási ceremóniával zárhassák, megadva ezzel az utókor szakmai tiszteletét a kiváló trombitaművészeknek, Galambos Jánosnak, az iskola névadójának. **ILMA**



Jakab Gedeon iskolaigazgató megnyitja a Hermann Antal emlékünnepeket, akiről osztálytermet neveztek el



## Egy kis szösszenetnyi irodalom

Irodalmi délutánt szervezett a FSzK központja a Szabó Ervin könyvtár XXIII. kerületi fiókjának dolgozóival a könyvtár felújításának örömeire.

A szervezők író-olvasó találkozóra invitálták a könyveket- irodalmat szerető olvasókat. Vágvölgyi Jenő Soroksáron élő író tartott író-olvasó találkozót egybekötött irodalmi előadást könyveiből, gondolataiból. Segítségére volt a soroksári előadóművész Hajnal Gábor, aki remek versmondásaival örvendeztette meg a közönséget. A műsort fotóival megörökítette Takács Zoltán fotóművész.



Baloldalt Hajnal Gábor, jobb oldalon Vágvölgyi Jenő előadás közben



A hallgatóság

## Galéria' Programajánló

13

**A Soroksári Helytörténeti Gyűjtemény és a Soroksári Képtár**  
1238 Budapest, Sztítás u. 105.

augusztus 16 -ig

**NYÁRI SZÜNET MIATT ZÁRVA TART**

**NYITÁS 2011. augusztus 17-én, szerdán, 14 órakor.**

**SZEPTEMBERI ELŐZETES**

Galéria' 13 Soroksár  
1238 Budapest, Hősök tere 13.

Bráda Tibor Munkácsy-díjas festőművész „Látvány és áhítat” címmel jubileumi kiállítása a művész 70. születésnapja alkalmából.

Megnyitó 2011. szeptember 15, csütörtök, 18 óra.

**Soroksári Helytörténeti Gyűjtemény**

A „Nepomuki Szent János szobor Soroksáron”

új, időszaki kiállítás rendezése, és szakmai előadás

Bíró László főrestaurátor közreműködésében, 2011. szeptember 22, csütörtökön, 17 órakor.

## II. Jótékonysági Hangverseny

*Mikó Imre beszámolója*

II. Jótékonysági komolyzenei hangversenyünknek az Otthon Közösségi Ház adott helyet, melyért köszönet illeti Szerencsés Zsolt tiszteletbeli kanonok urat. A hangversenyt az evangélikus, katolikus és református gyerekek nyaraltatásáért rendeztük.

Ezzel az énekkel emlékeztünk 1920. július 4-ére a Trianoni béke diktátumra, melyre ettől az évtől kezdve Nemzeti Összetartozás Napjaként is emlékezünk.

Jómagam köszöntöttem a művészeket, a közönséget, a támogatókat, majd Lukács István röviden szólt a társulat tevékenységéről. Ezt követően Prof. dr. Pavlik Gábor ismertette

Puccini életét, bemutatta a fel-lépő művészeket, ismertette az operák tartalmát.

Részletek hangzottak el a Toscaból Pető József, Lukács István, Kovács Ágnes előadásában. Bándi Irisz Réka Róma himnuszát, és Ninna-Nanna dalát énekelte, majd a Pillangiskisasszonyból és a Turandotból hangzottak el áriák. Zongorán kísért Salgó Tamás az Operaház karnagya. Az adományokból 80 000 forint

gyűlt össze, amit a három egyház között osztottunk el. Az evangélikus és katolikus gyerekek nyaraltatásáról már hírt kaptunk.



Részletek hangzottak el Puccini operáiból. Pető József Erkel Bánk Bánjából a "Hazám-Hazám" című dalával nyitotta meg az előadást.



Köszönjük mindazoknak, akik vallási és politikai hovatartozás nélkül megtisztelték rendezvényünket, mert ezek a rendezvények Soroksár érdekében jó célt szolgálnak. A következő opera délután időpontja 2011. november 19. Helyszín: Otthon Közösségi Ház Budapest 1238 Sztítás utca 112. Műsor: egyéb Puccini operák részletei

## Die Seite der Deutschen Minderheit von Soroksár

# Schüleraustauschprogramm in der Grundschule Páneurópa

Am 30. Mai kam der Zug mit unseren deutschen Austauschkindern um Viertel vor sieben am Abend auf dem Ostbahnhof an. Seit 14 Jahren veranstalten die Neckar Realschule in Nürtingen und die Grundschule Páneurópa in Schorokschar die Schüleraustauschprogramme zusammen. Dieses Jahr empfingen wir die deutschen Kinder und den Schuldirektor, Rüdiger Illig in Ungarn. Am Bahnhof versuchten die Kinder mit Erregung miteinander ins Gespräch zu kommen, und die Gastgeberfamilien brachten die müden Gästen nach Hause. Am nächsten Tag begannen die Programme in unserer Grundschule. Auch die deutschen Schüler und Schülerinnen nahmen an den ersten zwei Stunden mit ihren ungarischen Partnern teil, dann gingen sie zum Rathaus, wo sie der stellvertretende Bürgermeister, Antal Egresi empfing. Nachdem sie um 12 Uhr an der Schulmensa zu Mittag gegessen hatten, lernten sie die Sehenswürdigkeiten von Schorokschar kennen. Am Nachmittag gab es freies Programm, einige Familien brachten die Gäste in den Burgviertel, wo sie die Burg, die Fischerbastei, dann die Zitadelle besichtigten.

Am 1. Juni setzte sich die Stadtrundfahrt in Budapest fort. Am Morgen fuhr die Gruppe mit öffentlichen Verkehrsmitteln zum Opernhaus, dann auf den Heldenplatz. Dort stiegen sie in die U-Bahn ein und am Redoutenplatz (Vigadóter) aus. Mit einem Ausflugsschiff fuhr die Gruppe bis zur Margaretheninsel. Allen gefiel das sehr, dass sie das Parlament von einer neuen Perspektive aus und die renovierte Margarethenbrücke auch von unten sehen konnten. Auf der Insel machten sie einen langen Spaziergang und bewunderten den Wasserturm, die Kirchen- und Klosterruinen, den Rosengarten und den Springbrunnen. Beim warmen Wetter erfrischten sie sich mit Eis.

Am 2. Juni (Donnerstag) fuhr die Gruppe mit einem Sonderbus an die Grenze von Österreich. Zuerst sahen wir uns die Innenstadt von Sopron, den Feuerturm, die sogenannte Ziegen-Kirche, das Stornohaus an, dann machten wir Gruppenfotos vor der Dreifaltigkeitssäule und hörten uns die Geschichte an, wie Sopron die treueste Stadt von Ungarn wurde. Nach der Besichtigung der Kunstdenkmäler in Sopron fuhr die Gruppe weiter direkt an die österreichisch-ungarische Grenze, wo das Paneuropäische Picknick am 19. August 1989 stattfand. Für die Gedenkstätte interessierte sich besonders Herr Illig. An jenem Tag wurde ein Grenztor an der alten Pressburger Landstraße zwischen Sankt Margarethen im Burgenland und Sopronköhida (Steinambrückl) in Ungarn symbolisch für drei Stunden geöffnet. Mehr als 600 DDR-Bürger nutzten den kurzen Moment der Öffnung des Eisernen Vorhangs zur Flucht in den Westen.

Das Paneuropäische Picknick gilt als wesentlicher Meilenstein der Vorgänge, die zum Ende der DDR und zur Wiedervereinigung führten. Die Kinder machten natürlich viele Aufnahmen über sich selbst genau an der Grenze. Dann fuhr die Gruppe nach Fertőrákos, zum Steinbruch. Die

Kinder amüsierten sich sehr wohl in den an ägyptische Felsengräber erinnernden großen Hallen im Inneren des Berges, und von seinem Kamm bekamen sie eine schöne Aussicht auf den Neusiedler See. Die letzte Station unserer Fahrt war Fertőd, wo wir das Schloss Esterházy besichtigten, das zu den größten und schönsten Rokokoschlössern Ungarns zählt und auch als ungarisches Versailles bekannt ist. Mit dem Programm waren die Kinder sehr zufrieden, obwohl wir erst in den Abendsstunden und ganz erschöpft in Schorokschar ankamen.

Am 3. Juni besuchten die Kinder den Wildpark in Budakeszi. Das Wetter war wunderschön und die Schüler versuchten die Tiere in

kleineren Gruppen zu entdecken und zu beobachten. Heimwärts führen sie sowohl mit der Kinderbahn, als auch mit der Zahnradbahn, sie fanden bei den Kindern besonderes Interesse. Der Samstag war ein sogenannter Familientag, das heißt, die Familien organisierten den Kindern Programme. Einige brachten sie entweder ins Stadtwäldchen, in den Zoo, oder in einen Aquapark, aber viele machten auch einen Einkaufsummel in Westend. Vom 5. bis zum 7. Juni verbrachte die Kindergruppe drei Tage am Plattensee, sie übernachteten in den Holzhäusern der Schorokscharer Selbstverwaltung in Balatonszéplak.

Das Wetter begünstigte auch das Baden im Balaton. Die deutschen und die ungarischen Kinder freudenten sich schon an den ersten Tagen schnell an, so unterhielten sie sich viel miteinander bis in die Nacht.

Am 6. Juni fuhr die Gruppe nach Herend. In der weltbekannten Porzellanmanufaktur wurden die Arbeitsphasen der Porzellanherstellung den Gästen präsentiert, die Kinder hörten mit Interesse zu. In dem kleinen Geschäft der Manufaktur konnten sie kleine Geschenke um einen günstigeren Preis kaufen, neben den handbemalten Porzellangefäßen befinden sich dort auch Figuren und Tiergegenstände,

aber auch feinkeramische Artikel. Das nächste Programm war die Burg Kinizsi in Nagyvázsony. Die Kinder fühlten sich sehr wohl unter den alten Burgmauern. Am Nachmittag badeten sie wieder.

Am 7. Juni faulenzten sie am Ufer von Balaton, und am Nachmittag nahmen sie traurig vom See Abschied. In Siófok machten sie in der Fußgängerzone einen Spaziergang, dann fuhr die Gruppe mit dem Zug zurück nach Schorokschar.

Der 8. Juni war der letzte Tag des Schüleraustauschprogrammes. Am Vormittag verabschiedete sich unsere Direktorin, Frau Hübér von den deutschen Gästen auch im Namen der ganzen Schule. Der Zug fuhr um 11 Uhr auf dem Ostbahnhof ab. Diese Tage bedeuteten für alle eine gute Möglichkeit, tolle Erlebnisse zu sammeln, die Beziehungen zwischen den Briefpartnern zu vertiefen, die Sprache zu üben und wunderschöne Gegenden von Ungarn kennenzulernen. Wir hoffen, sie werden die neuen Freundschaften auch weiterhin durch E-Mails oder Briefe pflegen. Wegen der Unterstützung der Schorokscharer Selbstverwaltung und der Deutschen Minderheiten-selbstverwaltung sind wir sehr dankbar, ohne ihre Hilfe wären die geplanten Programme bestimmt gescheitert.

Katalin Czwick-Hermann  
Grundschule Páneurópa

*Soroksár minden háztartásába  
eljuttathatja vállalkozása,  
üzlete hirdetését!  
Hirdessen a Soroksári  
Hírlapban!  
Megjelenik minden hónapban.*



## Egy igazi tündérgert Soroksáron

**Pál napi sokadalmat és 5. országos bionapot tartottak a Budapesti Corvinus Egyetem Kísérleti Üzem és Tangazdaságában. A rendezvényt a Biokultúra Közép-magyarországi Egyesület, a Corvinus Egyetem és Soroksár önkormányzata közösen szervezte.**

A megjelent vendégeket dr. Mészáros Tamás, a Budapesti Corvinus Egyetem rektora köszöntötte. Beszédében hangsúlyozta ez az első alkalom, hogy a tudomány, a kultúra és a szórakozás bionap keretében találkozik. Kiemelte, hogy az ilyen rendezvények fontosak, mert arra is lehetőséget adnak, hogy a bioszemléletet nem ismerők közvetlen információkat és személyes tapasztalatokat szerezzenek.

Dr. Radics László egyetemi tanár, az Ökológiai és Fenntartható Gazdálkodási Rendszerek Tanszékének vezetője tündérgertnek nevezte a területet. Mint mondta: mind a soroksári vezetés, mind az egyetem büszke a soroksári tangazdaságra és arborétumára, hiszen rengeteg kísérlet és doktori disszertáció születik itt.

Cseperkálné Mirek Barbara, az ökológia gazdálkodás ágazatának vezetője, a bionap koordinátora, óránként vezetett érdeklődő csoportokat a tangazdaságban.

– Nagyon örülünk annak, hogy a Budapesti Corvinus Egyetem foglalkozik az ökológiai természetessel. Számunkra nagyon fontos, hogy éppen Soroksáron mutathatjuk be a biotermelési technológiát. Soroksár történelme, szokásai, tradíciója is arra indítja a kerületet, hogy helyt adjon az igen fontos értékeket képviselő programnak. Remélem,

ezzel egy éveken át megújuló rendezvénysorozat kezdetét teremtyük meg – mondta Egresi Antal Soroksár alpolgármestere, aki hozzátette: Soroksár és a Duna-mente már a korai bronzkorban is lakott volt. A bizonyítékul szolgáló leletek a Péteri majorban létrehozott botanikus kert építése közben kerültek elő, és 4000 éves leletekről van szó.



A sátrakban minden bio volt

Fotó: Szerző

Településünket a XIII. században Anonymus és megemlíti Surkusár néven. A 17. században gróf Grassalkovich Antal tulajdonába került a település és környéke. A gróf azt vallotta, hogy nem az adókat kell növelni, hanem az adófizető lakosságot. Ezért a lakatlan, mocsaras területek benépesítése érdekében, a mai Németország és Ausztria területéről toborzott telepeseket, akiknek 3 évi adó elengedését ígerte. A 19. században a gazdaságokban 6-10 tehenet tartottak. Ebben az időben jelentősnek mondható a tej és tejtermék beszállítása. Ki ne hallott volna már a miliárikról? A soroksáriak látták el a környező

településeket eleséggel. A második világháború után a svábok egy részét kitelepítették. 1950-ben Soroksárt beolvasztották a fővárosba XX. kerület néven. A híres soroksári kenyérhez semmilyen tartósítószerrel nem kellett használni, mégis egy hétig fogyasztható volt. Nem morzsolódott, nem penészedett és nem savanyodott meg.

Véleménye szerint az egészséges ételmisszerekre szüksége lesz a lakosságnak. Hosszú távon azt szeretnék, ha a soroksári országos bionap a térség (Alsónémedi, Ócsa, Taksony, Dunaharaszti, Gyál) ökológiai termelőinek és e termékek fogyasztóinak is mintául szolgálna a bemutatkozására.

– Minél több hasonló eseményt kellene rendezni a kerületben, hogy az emberek megismerjék, mi is az a bio, miért egészségesek a biotermékek. Az egyetem kísérleti tangazdaságába érdemes lenne iskolai kirándulásokat szervezni, hogy a gyermekek is láthassák az állatokat saját környezetükben. Számos gyermek még életében nem simogatott rackajuhot, nem látott még mangalica sertést – magyarázza Preklerné Marton Ilona Soroksár-Újtelep önkormányzati képviselője.

A rendezvény résztvevői ízelítőt kaptak abból a sokszínű kulturális világból, amely Soroksár mindennapi életét átszövi. Fellépett a Soroksári Német Nemzetiségi Táncegyesület, az Otthon Theatrum, a Soroksári Férfi Népdalkör, akiket Geburt Péter kísért harmonikán.

A biotermékekből kóstolót tartottak, amit megvásárolhattak az érdeklődők. A tombolán a bioágazatból származó zöldségeket, dísznövényeket, befőtteket lehetett nyerni.

IM

## Utcaneveink nyomában

### Kaláris, egy előkelő ékszer

**Alig több mint száz méter hosszú a Szabóky Rezső és a Láng Endre utcát összekötő Kaláris utca. A névadó szó jelentése bizonyára sokakat meglep.**

A kaláris (egyes vidékeken kláris) a korallból vagy ennek utánzatából készült füzért, nyakláncot jelent. A népies kifejezéssel elsősorban az Alföldön és a hozzá csatlakozó felföldi területeken illetik gyöngnyakéket, leginkább a piros színűre mondják. A claris latin szó jelentése előkelő, és a történelem folyamán a korallból készült nyakláncot rendre a gazdagok, a társadalmi ranglétrán elől állók viselték. Innen ered a gyöngnyaklánc elnevezése, aztán később az egyéb, gyöngyszerű nyakéket is így hívták.

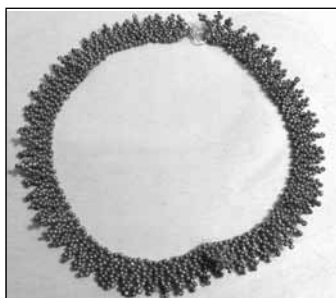
Magyarország némely vidékén azt tartják, hogy a korallgyöngyök színükkel megmondják viselője egészségi állapotát. A népi hiedelem szerint akkor, ha az illető egészséges, ezek a gyöngyök élénkpirosak, ám amennyiben beteg, akkor sárgás színűre változnak.

A koralltelepek hozzánk legközelebb Algéria és Tunézia, valamint Szardínia és Szicília partvidékén, illetve a Baleár-szigetek körül vannak, de az Adria déli részén, Dalmáciában is halásznak korallt. Belső, piros színű tengelyét megcsiszolják, és ékszereket készítenek belőle.

M. S.

## Soroksári Dunáért Közalapítvány A 2010. évi vagyoni felhasználás

Nyitó pénzeszköz	1.837.876 Ft
Készpénz	1.161 Ft
Lekötés	6.124.472 Ft
	7.963.509 Ft
<b>Bevétel:</b> Kamat	<u>241.477 Ft</u>
Összesen:	241.477 Ft
<b>Kiadás:</b> Kaszálás	617.750 Ft
Bankköltség	15.530 Ft
Rendezvény+tagdíj+kirándulás	492.760 Ft
Egyéb költségek	<u>510.228 Ft</u>
	1.636.268 Ft
2011-ben fizetendő	<u>- 91.228 Ft</u>
Összesen:	1.545.040 Ft
<b>Banki pénzeszköz</b>	<b>287.521 Ft</b>
<b>Lekötés</b>	<b>6.364.274 Ft</b>
<b>Készpénz</b>	<b>8.781 Ft</b>
	<b>6.660.576 Ft</b>
Előző évi kamat	-630 Ft
<b>Összesen:</b>	<b>6.659.946 Ft</b>



## Konfirmandusok csendes hétvégéje Dömsödön

Nagy lelkesedéssel indult el kis csapatunk a Hősök tere 11. szám alól azért, hogy gyülekezetünk legújabb teljes jogú egyháztagjaival együtt Isten Igéjére figyelve egymással találkozzon, közösséget alkosson és építsen, a soroksári református gyülekezet jövőjéért tegyen. Még bennünk élték a Pünkösöd hétfői ünnepi Istentisztelet és konfirmáció élményei, érzései.

A fogadalmat tett fiatalok közül: Kiss Bence, Simon Attila, Zih Botond, Banka Gergő várakoztak az indulásra. Így nagyon fiús lett volna csapatunk, ezért örültünk, hogy velünk tartott Hanga Felícia is, aki ugyan nem most, de reménységünk szerint a Reformációi Istentiszteletünkön konfirmálni fog. Nagyon hálás vagyok Istennek, hogy a Vakáció kezdetén e fiataloknak fontossá lehetett, hogy együtt legyünk soroksári fiatalokként, Isten előtt, közösségben. A csendes-hétvégénk fő témája: találkozásaink, kapcsolataink.

Csütörtökön este egy nagyon rövid áhítattal, beszélgetéssel, bemutatkozással vette kezdetét programsorozatunk, ahol nyitottan beszéltek a fiatalok arról, hogy milyen érzésekkel vannak jelen ezen a hétvégén.

Pénteken arra figyeltünk milyen a kapcsolat Istenel, hogyan találkozhatunk vele, hogyan erősödhet vele a kapcsolatunk. Takaró Károly, kelenföldi lelképásztor vezette gondolatainkat. Az esti evangelizációt Kiss Péter a gyülekezet új lelképásztor tartotta a Teremtés (Mózes I.) könyve I. része alapján. Az este zárásaként filmklub következett.

A szombati napunkat nyílt napnak terveztük, és hálát adunk Istennek, hogy sokan meghallották a hívó szót. Szabó László, gyülekezetünk presbitere és felesége, valamint két lányuk Erzsébet és Zsófia gyermekeikkel együtt elfogadták meghívásunkat és levezényelték a délelőtti programot. A délelőtti témája: emberi kapcsolataink, találkozásaink

voltak szintén inkább játékos feldolgozással. Külön öröm volt számunkra, hogy ők is és Felícia nagymamája palacsintával leptek meg bennünket.

Vasárnap a dömsödi református templomban vettünk részt Istentiszteleten, melyen Szabó Péter helyi lelképásztor hirdette Isten Igéjét. A hirdetések során köszöntötte kis csapatunkat és sok áldást kívánt a fiatalok, valamint az egész soroksári református közösség életére. Ebéd után élményekkel, érzésekkel, Isten áldásával gazdagon indultunk haza Soroksárra.



Temesvári Mónika kántorként szolgált közöttünk, sok ifjúsági énekkel ismertette meg fiataljainkat, gitárkísérettel. Isten gazdag áldása kísérje az ő életét is.

Legyen egyedül Istené a Dicsőség a hétvége minden mozzanatáért!

Kiss Péter Ip.

## VÉRDADÓ NAP



A Soroksári Roma Kisebbségi Önkormányzat kezdeményezésére a soroksári kisebbségi önkormányzatok összefognak és egészségnapot szerveznek. A rendezvényt például szeretnének mutatni, hogy a kerületben milyen jól megférnek a kisebbségek, sőt tudnak is együttműködni egy karitatív rendezvény szervezésében és létrehozásában.

2011. augusztus 12-én 10 – 18 óra között a Soroksári Bolgár, Német és Roma Kisebbségi Önkormányzat véradó napot szervez.

Helyszín: Táncsics Mihály Művelődési Ház (1238 Budapest, Grassalkovich út 122-124.)

A véradás a „RETRO” szellemében történik.

A rendezvény ideje alatt a helyi kisebbségek kulturális értékeinek bemutatásával zenés műsor szórakoztatja a véradókat, akiket mindeközben ingyenes étellel és itallal (virsli, sör és üdítő) várnak a szervezők.

**Bokor Sándor**  
elnök

**Roma Kisebbségi Önkormányzat**

## Védekezzünk, ha nem akarunk megfőni a melegben!

Meleg időt ígér az Országos Meteorológiai Szolgálat augusztusra is. Szabó Dávid a XXIII. kerületi polgári védelmi kirendeltség-vezetőjét kérdeztük arról, mit tegyünk a kánikulában.

– **A napon dolgozóknak mit javasol?**

– Nekik és a munkáltatójuknak is azt ajánljuk, hogy biztosítsák a dolgozóiknak a folyadékpótlást és az árnyékba húzódást bizonyos időközönként. Lehetőleg legyen kalap vagy védősapka a dolgozók fején.

– **Az autósok hogy védekezzenek?**

– A gépjárművezetők és a kerékpárosok a nyári időszakban gyakrabban ellenőrizzék járműveik kerekének légnymását. Ha hosszabb útra indulnak gépkocsival, az utazók vigyenek magukkal – lehetőleg hűtőtáskában – megfelelő mennyiségű folyadékot. Különböző tanfolyamokon az orvosok felhívják a figyelmet arra, hogy hőségben a stroke elsősorban az idősebb korosztályt veszélyezteti. A páciens meg kell kérni arra, hogy mosolyogjon, beszéljen, mondjon egyszerű mondatot, például azt, hogy „Szép



napunk van”, illetve hogy emelje fel mindkét karját. Ezeket a kérdéseket ebben a sorrendben kell feltenni.

– **Zárt térben, hűvös helyiségben is kell védekezni a meleg ellen?**

– Zárt térben a meleg elviseléséhez hasznos a klímaberendezés és a ventilátor annak, aki nem érzékeny a huzatra. Előfordulhat, hogy ha egész nap működik a berendezés, akkor az az érzékenyebbeknek fejfájást okozhat. Szellőztetni mindenképpen kell ilyenkor is, mert a levegőben lehetnek olyan porszemcsék, amelyek allergiát okozhatnak. Ablakot éjszaka vagy hajnalban nyissunk, hiszen ilyenkor hűvösebb van a por is kevesebb.

**Ilonka Mária**

## Leharapta a tyúkok fejét

**Valóságos horrorjelenet zajlott a napokban egy soroksári családi ház udvarán, ahol a csirketolvaj mielőtt elmenekült, leharapta a tyúkok fejét.**

A házigazda észrevette, egy ismeretlen férfi a kertjében épp tyúkjait próbálja összetereelni és elvinni. Szólt neki, hogy azonnal hagyja el a kertet, de a tolvajnak esze ágában sem volt elmenni. Vitakozni kezdtek, majd a betolakodó kijelentette: márpedig ő elviszi a tyúkokat. Addig-addig hergelték egymást, míg a tolvaj feldühödött és leharapta öt tyúk fejét. Két jószág így is eltűnt.

A tyúkvért ontó tettetést a rendőrök elfogták. Bár ruházatából csöpögött a vér, tagadta tettét. Lopás miatt eljárás indult ellene. Szabadlábán védekezhet.

## Tungi és társai – régi soroksári ételek

### Tungi

A tungi készülhet lecsókolbászból, virsliből, krinolinból, debreceniből, jobb időkben pedig marhahúsból. Lényege, hogy jó lével főzik, hogy friss kenyeret lehessen mártogatni bele, tehát kitunkolják. Talán innen ered az étel elnevezése.

**Hozzávalók:** 1 szafaládé, 1 hagyma, paradicsom (lehet egy kis konzerv is), bors, só, pici cukor, ha nagyon savanyú a paradicsom, kevés zsír vagy olaj

**Elkészítés:** A hagymát karikára vágjuk és olajon megdinszteljük. Rátesszük a kockára vagy karikára vágott szafaládét, nyakon öntjük paradicsommal, vízzel fölengedjük, hogy jól ellepje – ha sokat szeretnénk tunkolni –, ízlés szerint sózzuk. Mire megfő a szafaládé, el is készül. Aki szereti, pici borsot is tehet bele és egy kevés piros paprikát is, de ez már a tungi második változata.



### Nusstangedli ( Diós stangli)

Ünnepi étel, pontosabban sütemény volt a nusstangedli és ostyával készült változata a „maundl paum” is. Esküvőre, gyermekszületésre,

keresztelőre, búcsúra, karácsonyra készítették. Ostrom előtt, (a második világháború előtt) örölt mandulából, később dióból keverték. A hozzávaló ostyát az apácáktól vették, vagy a plébániáról hozták el.



**Hozzávalók:** 30 dkg darált dió, 50 dkg porcukor, 3 db tojás (1 egész, 2 db sárgája, 2 db fehérje sorrendben fogjuk felhasználni), pár csepp ecet, kevés zsemlemorzsa

**Elkészítés:** 30 dkg porcukrot egy egész tojással és két sárgájával jó habosra keverünk, majd hozzátesszük a darált diót és zsemlemorzssával meghintett deszkán kb. fél cm vékonyra nyújtjuk. Tetejét bekenjük a tojásfehérjéből készült habbal, kb. 2 cm-es rudakat vágunk, és gyenge tűznél szárítjuk.

A habot 20 dkg porcukorból, 2 tojásfehérjéből pár csepp ecettel gőz fölött verjük fel. (Egy forró vízzel teli lábas fölé fül nélküli tálat rakunk, és ebben fel tudjuk verni a habot.) Ha sikerül ostyához jutunk, akkor arra kenjük a diós masszát.

Péhl Gabriella

## Lakóhelyünk Soroksár

### Már Anonymus is járt Soroksáron

Soroksárról, akkor még Surukról, először 1067-ben pusztaként tesznek említést, majd a 12. század végén Anonymus említi Surcusarként. Nevét a mellette elterülő mocsárról kapta. Pais Dezső nyelvész szerint a „ Surcusar” szó első része azt jelenti, hogy „sark” vagy „sarok”, azaz kanyarulat. Az utolsó szótag, „sar” jelenthet folyó mocsarat vagy mocsaras folyót.

Soroksár középkori történetéről annyit tudunk, hogy a 15. században pusztá, és mint ilyen Gubacs tartozéka. 1478-ban Haraszi Ferenc szőrényi bán birtoka.

A török uralom alatt és után (Szentlőrinc és Gubacs pusztákkal együtt) pusztán állott, határát csak legelőnek használták.

1729-31 között szerezte meg Grassalkovich Antal, aki az új települést piaccá és mesteremberek helyévé kívánta tenni. Betelepülése már az 1730-as években megkezdődött, de csak az 1741 évi telepítési szerződés megkötése után kapott nagyobb lendületet. A német ajkú telepesek frank területről, Svábsországból, Alsó-és felső Ausztriából, Bajorországból jöttek. Grassalkovich Soroksár területéhez csatolta Kerekegyháza és Szentdienes pusztákat és az újonnan települő – kizárólag német – lakosságnak hat esztendőre földesúri mentességet ígért.

Soroksár a 18. században a legnagyobb Pest környéki falu lett. 1755-ben vásártartási jogot kapott, amely mezővárosi rangot jelentett a település számára.

A népesség száma 1784-től 1846-ig 2740 főről 4150 főre emelkedett. 1780 körül még csak három utcája volt: a Fő utca, a Duna utca és a Templom utca.

A település főként az 1758-1761 között falusi barokk stílusban épült templom köré tömörült. Határában számos dunai malom működött. 1847-ben huszonnyolc, 1870-ben már ötven. Hajtóeszközük a víz volt. Uszályokra voltak szerelve, mert a tél beállta előtt jégmentes helyre vitték, és tavasszal újra kihelyezték a szerkezeteket. A molnárok, a malomtulajdonosok gazdasági ereje vagy jövedelme jól lemérhető az uraságnak 1847-ben fizetett adókon. Összesen két mázsa halat, 80 000 fűzfavesszőt és fejenként 20 forintot adtak.

1846-ban 134 kézművest számláltak Soroksáron. A település 1847-től Sina Simon György báró birtokát alkotta. Az 1848-as jobbagyfelszabadítás új korszakot nyitott Soroksár történetében.

Készült a Budapest Lexikon, a Buda Pest Enciklopédia, valamint Michael Schaffer és Michael Weidinger Szülőföldünk Soroksár című könyve alapján.

Péhl Gabriella



## Sikeres tavaszi hadjárat

Az őszi idény végén úgy tűnt, nagy bajban lesz a labdarúgó NB III Duna-csoportjában szereplő Soroksár SC. A sárga-feketék csupán 13 pontot szereztek, és a kiesés veszélye fenyegette őket. Tavasszal aztán megtámaszkodott az SSC, és 25 pontot gyűjtve a 11. helyen zárta a bajnokságot.

Tavaly nyáron sok fiatal került a középmezőnyben végzett csapathoz, csupán a védelmet alkották rutinos játékosok. Az ifjúságiaktól és alacsonyabb osztályokból a Haraszti útra került futballistáknak idő kellett, mire felvették az NB III ritmusát. Noha a cél a nyolc közé kerülés volt, csupán háromszor örülhettek győzelemnek az SSC szurkolói, a nyolc hazai mérkőzésen pedig csak egyszer.

A téli szünetben nem sok változás történt az öltözőben, mégis egy egészen más Soroksár futott ki hétről hétre a pályára. Kiss Zoltán edző keze alatt ütőképes csapat alakult ki, amely a csoport első feléhez tartozó együtteseknek is komoly ellenfelévé vált. Különösen a bajnoki hajrá volt sikeres, az utolsó négy összecsapáson tíz pontot szereztek Pandurék. A tavaszi tabellán ötödik lett az SSC, és biztosan őrizte meg NB III-as tagságát.

A Soroksár kétarcú csapat volt a 2010–11-es évadban. Csak négy együttes kapott kevesebb gólt az SSC-nél, viszont csupán négy lőtt kevesebbet.

– Ezen mindenképpen változtatni akarunk, ezért gólerős csatárt és támadó középpályást szeretnénk igazolni. Vannak kiszemeltjeink, meglátjuk, mennyire leszünk sikeresek az átigazolási időszakban.



Nálunk nincs sok pénz, de azt mindig megkapják a játékosok. A szűkös anyagi lehetőségeink miatt olcsóbb csapatot szeretnénk, elsősorban a helyi fiatalokra támaszkodva – magyarázta dr. Kolosi Ferenc, a csapatot működtető kft. ügyvezető igazgatója.

Bár egyelőre még messze vannak a felnőtt csapattól, érdemes megemlíteni az U14-es és az U15-ös együttes remeklését: mindkettő bajnok lett a korosztályos NB II-es pontvadászatban.

Az SSC legfőbb támogatója évek óta az önkormányzat, és kisebb szponzorok is segítik a labdarúgókat. A felkészülést az új bajnokságra július 11-én heti öt edzéssel kezdték meg a soroksáriak.

M. S.

## Soroksár sárkányai a legjobbak között

Az új évezredben hazánkban is egyre népszerűbb a több mint kétezer éves múltra visszatekintő, dél-kínai eredetű sporteszköz, a sárkányhajó. A legjobb magyar versenyzők között vannak soroksáriak is.

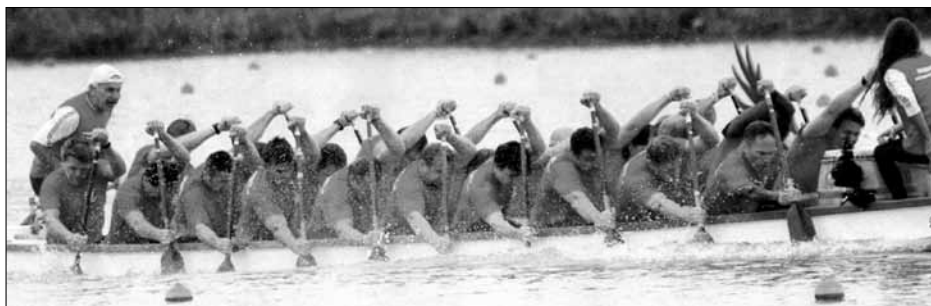
A Rómi Kajak-kenu és Sárkányhajó Klub csapatában együtt lapátolnak soroksáriak, pesterszébetiek, csepeliek, és vannak máshonnan érkezők is. A szakosztály legnevesebb tagja a 20-szoros világbajnok Krausz Mihály.

– A csepeli Duna-ágban tíz éve edz együtt a társaság magja, és az évek folyamán kialakult az a csapat, amely rendre szép eredményeket ér el a különböző hazai és nemzetközi versenyeken a tíz és a húsz fős egységek között egyaránt. Az idén eddig négy állomása volt a magyar Sárkányhajó Road Show-nak, és valamennyi megnyertük – mondta Krausz Mihály.

A Fadd-Domboriban aratott sikerüknek köszönhetően utazhattak a Rómisek a kínai sárkányhajó-gálára, Sanghajba, ahol tovább öregbítették a magyar evezősök hírnevét. Az 500 méteres versenyben nagyszerű teljesítménnyel minden egységet maguk mögé utasítottak. A csapat kormányosa természetesen a rutinos, 67 esztendős Krausz Mihály volt.

A tapasztalt sportember a világversenyeken több magyar hajót is kormányoz, rendre a dobogó tetejére. Férfi, női és vegyes csapatot is irányít, és győzött már 200, 500 és 5000 méteren is. Tavalyelőtt sikert sikerre halmoztak vezetésével a magyarok a nem olimpiai sportágak világitóján Tajvanban is.

M.S.



## Vigyázz, dől a fal!

A Haraszti úti sporttelepen három éve készült el az új kerítés a régi, életveszélyes helyett, és egy ideje már nem kell az időjárással dacolniuk az SSC szurkolóinak, ugyanis egy kis fedett lelátóról figyelhetik a labdarúgó-mérkőzéseket. Húsz-harminc drukker a főút felőli nézőtérrel szokta figyelni az eseményeket, ám erről a jövőben le kell mondaniuk.

– A hetvenéves támfal valószínűleg a Haraszti út nagy forgalma miatt megpedg, és egy ötven méter hosszú szakaszon, a pálya Dunaharaszti felé eső térélen megdőlt – sorolta a tényeket dr. Kolosi Ferenc, a Soroksár SC ügyvezető igazgatója.

– Átlagban tíz-tizenkét centiméter dől befelé a támfal, de van olyan rész, ahol huszonhárom centis a dőlés. Szerencsére a játékerter nem fenyegeti veszély, mert futópálya övezi – tette hozzá.

A terület megnézték az önkormányzat műszaki szakemberei, és rövidesen javaslat születik a probléma megoldására. Addig is lezárják a nézők előtt a Haraszti út felőli lelátót. A fedett nézőteret pedig hamarosan bővíteni fogja a klub.

(m)

## Keményen küzdöttek a nagy melegben a lánglovagok Ismét bajnokok lettek

Megvédték bajnoki címüket a soroksáron is szolgálatot teljesítő Erzsébeti Tűzország tűzoltói a Budapesten rendezett Toughest Firefighter Alive-on (TFA), azaz „a legkeményebb tűzoltók” versenyén. A fiúk bizonyultak ismét a legfelkészültebbnek.

A versenyre 250-en tűzoltó nevezett a fővárosból, vidékről. Külföldről is érkeztek csapatok. Az Erzsébeti Tűzországon hetekkel a megmérettetés előtt már edzettek, gyakoroltak.



Fotó: Erzsébeti Tűzország

– Rendkívül nehéz versenyen vagyunk túl. Bizony voltak olyan tűzoltók – nem a mi csapatunkban – akik feladták a versenyt, nem tudták teljesíteni a feladatokat. Hozzáteszem, nagyon meleg is volt – mondja Boros János az

Erzsébeti Tűzország parancsnoka, aki megemlíti néhány versenyszámot.

– Kilencven kilós bábút kellett 100 méteren keresztül cipelni, egy másik feladatban kalapáccsal kellett ütéseket mérni, átmásztunk egy három méteres palánkon, tömlőt hajtogattunk és a végén teljes menetfelszerelésben, gázlarcban felfutottunk egy 10 emeletes ház tetejére – sorolja miközben hallani hangján, hogy roppant büszke kollégái teljesítményére.

A versenyen az induló csapatok legjobb eredményeit összesítették. Esetükben Budapest Bajnok lett Márton Károly hadnagy, aki előző este egy szemernyit sem aludt, mert kislánya lázasan feküdt. Ennek ellenére szinte hihetetlen eredményt produkált.

Sümegei Tamás törzsrőmester korcsoportjában a budapestiek között 2., míg Kiss Attila főtörzsrőmester ugyancsak korcsoportjában a fővárosi indulók között 4. lett.

– Természetesen az ő eredményeiken túl a többi csapattag helyezése is számított. Hugyecz Kirisztian őrmester korcsoportjában a budapestiek között 5., Nagy Lajos Gábor törzszászlós 3., Leicht Zoltán törzsrőmester 7., míg Molnár Róbert őrmester ugyancsak 7. lett – mondja a parancsnok, aki elárulta: az Erzsébeti Tűzország nevezett a TFA-ra a legnagyobb létszámmal.

**Julius**



## Mikor kezdték?

**Soroksáron a múlt század elejétől játszanak futballmeccseket. A kezdet pontos idejéről megoszlanak a vélemények.**

Az egykori dédapák első meccseiről beszámoló idős emberek a kilencvenes években többen is azt mesélték, hogy 1904-től játszottak mérkőzéseket a soroksáriak. A hatvanas-hetvenes években az NB I-ben szereplő Egyetértés címerében is ez a dátum szerepelt. Ugyanakkor több, helyi sporttörténeti könyvben arról olvashatunk, hogy 1911-től szerepelt a szövetségi rendszerben a soroksári csapat, így ezt az esztendőt kell a kezdetnek tekinteni.

Néhány évvel ezelőtt már volt egy kis jubileumi ünnepség 1904-re emlékezve. Ha azonban az utóbbi verziót fogadjuk el, akkor az idén százéves a soroksári labdarúgás. A képviselőtestületre vár a feladat, hogy állást foglaljon, melyik időpont alapján emlékezzenek meg a városrész futballjáról.

Amennyiben az 1911-et fogadják el hivatalosnak, akkor most is lesz ünnepség a helyi klub közreműködésével. **(m)**

### Molnár-sziget Horgászegyesület hírei

## Világbajnok horgászok

Hatalmas sikert ért el a magyar Spro-Exner-Molnár-sziget horgász klub csapata júniusban. A szerbiai Golubacnál 25 ország részvételével rendezett világbajnokságon a csapat magabiztos versenyzéssel – végig vezetve – megszerezte az első helyet, ezzel a sportág történetében először magyar csapat nyerte el a világbajnoki címet.

Tulzás nélkül állíthatjuk, hogy a Molnár-sziget HE versenycsapata aranybetűkkel írta be a nevét a magyar horgászsport történetébe.



## Súlyuk van eredményeiknek

**A soroksári súlyemelők a hazai utánpótlás legjobbjai közt szerepelnek 1995-ös alakulásuk óta. A Mikszáth iskolában, az edzőteremben alig van hely, annyi a lelkes gyermek.**

Szűcs Endre elnök, vezetőedző elmondta, májusban Budapesten a Palota Kupa országos versenyen Szűcs Petra, Kalocsai László, Kalocsai Attila, Beleznai Zsolt első helyet szerzett, Dani Gábor, Copek Károly ezüstérmet, míg Simai László bronzérmet szerzett a rangos viadalon.

Szintén májusban Szűcs Petra, és ifj. Szűcs Endre a Budapest Válogatott tagjaként Észtországban, Albu város nemzetközi nagydíján vettek részt. Petra 173 kg-os összetett eredménnyel megnyerte súlycsoportját, és az abszolút kategóriát is. Endre 206 kg-os összetett új egyéni csúccsal, szintén nyerte a súlycsoportja küzdelmeit, és az abszolútban is maga mögé utasította négy ország 23 versenyzőjét.

– Iregszemcsén, az Ireg Kupán negyedikként zártunk. A következő hétvégén már Svájcban, Tramelon városába repültek a legjobbak. Szűcs Petra 165 kg-mal megnyerte súlycsoportját, és abszolút győztes is lett. A 10 éves és 26 kg testsúlyú Csipkés Erika 49 kg-os összetettrel nyerte súlycsoportját. Simai László 280 kg-os összetettrel első lett, ahogy ifj. Szűcs Endre is, aki 200 kg-ot ért el összetettben – sorolja az edző a sikereket.

Spanyolországban, LaCorunába szerepelt az országos junior válogatott. A soroksáriakat Szűcs Petra képviselte. Őt ország 16 női versenyzője közül abszolút bajnok lett.

– Még vár ránk Hollandia, Lengyelország, Szlovákia és Lettország, ahol szeptemberig lesznek versenyek. A legfontosabb esemény azonban a junior EB lesz Romániában szeptember közepén – tette hozzá Szűcs Endre.

**KZS**



**KP Konténer**  
Bontástól az építésig

KONTÉNERES SITT, LOM,  
SZEMÉTT SZÁLLÍTÁSA  
RÖVID HATÁRIDŐVEL!

Tel: 06-20-950-3160  
Minden nap 06 - 22 - ig

**MEGOLDÁS DÉLPESTI  
GYORSSZERVIZ**

Lakásán mosógép, bojler,  
tűzhely, mikro, hűtő stb.  
JAVÍTÁSA 1 ÉV GARANCIÁVAL.  
285-3488, 06-30/950-1717  
Kiszállítás ingyenes - javítás esetén

*Pille Press® Bt.*  
Nyomdai munkák  
Mindenféle szórólap, prospektus,  
újság teljeskörű nyomdai kivitelezése  
www.pillepress.hu • pillepress@t-online.hu

Iroda tel/fax: 280-9506  
Mobil: 06-309/007-959

**VÍZ - GÁZ - FÜTÉS  
CSATORNA SZERELÉS,  
TERVEZÉS**  
GYE-FA Kft.  
10 éves cég = 10% kedvezmény  
**06-30/977-6357**  
www.gyefakft.hu

**Riasztórendszerek telepítése 19.999 Ft-tól  
szerelési munkadíjjal együtt**

Kamerás rendszerek és  
infrasarompó kiépítése.  
Már meglévő riasztórendszerek

- bővítése
- átépítése
- csatlakoztatása központunkra.

Havi 3750 Ft-ért saját  
diszpécser szolgálatunk és beavatkozó  
akciócsoportunk vigyáz az Ön és családja értékeire!  
Részletesebb információért hívjon telefonon vagy  
keresse fel honlapunkat!

Telefon: 287-8382 e-mail: ep-rc@t-online.hu  
Fax: 284-9523 www.ep-rc.hu  
Mobil: 06-30 9100-676 www.radiostavfelugyelet.hu  
A feltüntetett árak a 25% AFA-t tartalmazzák és 2 év hűségvállalással érvényesek!

**MŰSZAKI VIZSGA ÁLLOMÁS**  
Nálunk nem bukhat meg autója!  
Állandó kedvezmények, AKCIÓK!  
Grassalkovich út 210. Tel.: 286-0585  
www.rapidauto.hu

**HIRDETÉSFELVÉTEL A SOROKSÁRI HÍRLAPBA**  
Hétfőn: 8,30-16 óráig,  
szerdán: 8,30-12 óráig  
a Táncsics Művelődési Ház I. emeletén  
(101. szoba)  
Telefon: 06/209/386-813

**VÍZ - GÁZ - FÜTÉS**  
szerelés-tervezés-kivitelezés  
duguláselhárítás  
**06-209/550-354**  
Kiszállási díj nélkül!

**AJTÓ-ABLAK CSERE  
FALBONTÁS NÉLKÜL!**  
**www.mondafa.hu**  
**06-30/436-5044**

**Soroksári Hírlap**  
A XXIII. Kerületi Önkormányzat Hivatalos Lapja

Felelős szerkesztő: **Julius Athina**  
A szerkesztőség címe: 1239 Budapest, Grassalkovich út 162. I. em.  
Telefon: 289-2178 • fax: 287-3157  
Kiadója: Soroksár Önkormányzata

Nyomdai előkészítés: **Pille Press Bt.** Tel./fax: 280-9506  
Felelős vezető: Ábrahám Davidné E-mail: pillepress@t-online.hu, info@pillepress.hu

Nyomatás: **Királypapír Plusz Kft.**  
1239 Bp., Hősök tere 8. Telefon: +36 20/992-6957

Terjesztés: **Soroksár Önkormányzata**

Hirdetésszervezés: **Privatmesse Bt.** 1239 Budapest, Grassalkovich út 122-124.,  
Tel./Fax: 287-3659, 06-20/938-6813  
Felelős vezető: Jakab László

## APRÓHIRDETÉS

**PÓTVIZSGÁRA EREDMÉNYES FELKÉ-  
SZÍTÉS,** nyári napközis felügyelet szak-  
képzett pedagógustól!  
Tel.: 06/20/ 331-3929

**EGY SZOBA KOMFORTOS KERTES HÁZ**  
(45 nm) Soroksár - Varga telepen  
+12nm-es szerkezetkész szoba + 45  
nm szerkezetkész manzard, 180 nöl  
telekrésszel, 6 nm nyárikonyhával  
eladó! lár: 14,8 mFt.  
T: 06/30/305-9972

**TANULÁSI KÉPESSÉG VIZSGÁLAT:** már  
meglévő tanulási zavarok okainak  
pontos diagnosztizálása, terápiája, tanu-  
lási zavarok megelőzésére (óvodá-  
soknak) tanulási képesség vizsgálat,  
terápia. Tel.: 06/20/331-3929

**FALÉPCSŐ BORÓVI FENYŐBŐL,** lép-  
csővédő szőnyegekkel, házátalakítás  
miatt, szétszerelve, olcsón eladó.  
Tel.: 06/209/386-813

**MATEMATIKA-FIZIKA KORREPETÁ-  
LÁST,** pótvizsgára, érettségire felké-  
szítést vállalom közép és általános  
iskolások számára húsz éves tapasza-  
lattal, Pesterzsébet központjában.  
Mobil: 06/70/532-4476, email: magan-  
tanar@lipovszky.hu,  
web: www.lipovszky.hu

**ÉLETJÁRADÉKI, TARTÓSBERLETI  
SZERZŐDÉST** kötnénk otthallással,  
gyermeket szerető, egyedül élő néné-  
vel, bácsival, kertés házra Soroksáron  
vagy közvetlen körzetében. Leinfor-  
málható magyar család.  
T: 06/70/779-5834

**ESKÜVŐI AKCIÓK A SZEMÉLYRE  
SZÓLÓ AJÁNDÉKOK BOLTJÁBAN!**  
Gravírozott, himzett, feliratozott,  
fényképről mintázott ajándékok, póló,  
kerámia mintázás, üveg-, fa lézergravi-  
rozása, bélyegzőkészítés. Erzsébeten a  
Városháza bejáratával szemben.  
T.: 06 209 209 981 www.ringtex.hu

**MEGOLDÁS DÉLPESTI GYORSSZER-  
VÍZ!!** Mosógép, bojler, tűzhely, mikro,  
hűtő javítása 1 év garanciával! Ingye-  
nes kiszállítás! 285-34-88 és 06/30/9-  
50-17-17 www.megoldasszerviz.hu

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS!** Mindenféle  
lefolyó tisztítása géppel. Hétfőn is!  
Tel.: 284-5483.

**CSALÁDI HÁZ SOROKSÁRON** sürgősen  
eladó! 110 nm-es ház, 700 nm telek.  
Üzletnek, irodának is alkalmas! Ár:  
17,9 mFt. Tel: 06/30/935-7660

**BÁDOGOS, TETŐFEDŐ,** szigetelés,  
kéményfelújítás azonnal, garanciával!  
Telefon: 280-12-71, vagy 06/20/532-  
78-23

**VÍZVEZETÉK ÉS BERENDEZÉSI TÁR-  
GYAK** felszerelése, javítása és cseréje,  
dugulás megszüntetés!  
Telefon: 284-8381

**DAJKA, GYERMEKFELÜGYELŐ,  
GYÓGYPEDAGÓGIAI ASSZISZTENS**  
képzés. Érdeklődni lehet: KASZA-  
KÉPZŐ: 276-5918 (nyilv. tart. szám:  
01006404)

**REDŐNYÖS MUNKÁK,** készítés, javítás,  
fix és rugós szunyoghálók, gurtni-  
csere. Telefon: 276-5827,  
06/302/129-919

**HÁZÉPÍTÉS-FELÚJÍTÁS** A-Z-ig garan-  
ciával, most 10 % kedvezménnyel!  
Telefon: 06/30/97-76-357  
www.gyefakft.hu

**REKLÁMTÁBLÁK, CÉGTÁBLÁK, NÉV-  
TÁBLÁK,** világító kivitelben is. Felíra-  
tok, ábrák, dekoráció kirakatra, autó-  
ra, ingyenes látványtervvel! Lézer-  
gravírozás, bélyegző készítés. Emb-  
léma, logótervezés. T.: 287-25-25, 06-  
209-209-981.

**TELEK ELADÓ SOROKSÁRON!** 1 db  
335 nm-es és 1 db 776 nm-es. Jelenleg  
szántó, de konyhakertnek is használ-  
ható. Lehet belterületi átsorolás is. A  
kis telekre faház is építhető.  
Elérhetőségeim: 06/1/203-7749, vagy  
06/20/463-6344

**TÜZIFA ELADÓ EGÉSZ ÉVBEN** házhoz  
szállítással! Lakos tüzelőanyag keres-  
kedés.T.: 06/203/988-924



# NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK

## Soroksár, Bevásárló u. 2. Telefon: 888-8700, fax: 888-8799



**Nyitva tartás:**  
Hétfőtől-szombatig:  
6-22 óráig  
Vasárnap\*:  
7-20 óráig

\*2010. 08.29.-ig a vasárnapi napokon  
07.00-21.00-ig tart nyitva áruházunk!

### Megközelíthető:

az M5-ös autópályán keresztül a 16-os km-nél,  
a Havanna lakótelepről induló Auchan Járattunkkal,  
Soroksárról az önkormányzat által indított járattal  
vagy Kispest-Határ út ingyenes autóbusszjáratokkal.  
Továbbá a Határ úttól: 294E, 94E, 89E, 84E, 123,  
valamint Pesterzsébet és Pestszentlőrinc felől 36-os  
busszal, Boráros térről 55-ös, 54-es jelzésű BKV járatokkal

## SOROKSÁR



## MEGVESSZÜK! ELSZÁLLÍTJUK! HASZNOSÍTJUK!

A DOBRAI KFT Soroksáron és vonzaskörzetében a lakosság rendelkezésére áll VAS és SZÍNESFÉM hasznosítására!

Címünk: Budapest, XXIII., Grassalkovich út 294.  
Telefon: 2-870-879, 06-30-9543-342  
SORTEX hátsó kapunál a felüljáró alatt

OKTÓBERTŐL ÚJ NYITVA TARTÁS:  
Hétfőtől -péntekig: 8-16.<sup>30</sup>-ig  
Szombat: 8-12-ig

## Tanszer vásár „HERMANN”-nál Júliusban és augusztusban 20% árengedmény

minden iskolaszerre, füzetre, csomagolóra,  
borítóra, tolltartóra és egyes táskákra!

### Budmil táskák igen kedvező áron!

Csomagok a helyi iskolák igényei szerint!

Leendő elsősöknek mindent egy helyen!

**Ticket service, Sodexho és Cadhoc iskola-  
látogatási utalványokat elfogadunk.**

Cím: Grassalkovich út 43. (Soroksár-felső)

## TÜZIFA TÜZELŐANYAG KERESKEDÉS

Tüzifa eladó egész évben  
házhoz szállítással!  
06/203/988-924



## TÁBLABOLT

Grassalkovich u. 37  
www.tablabolt.hu  
0630/453-9995



**Ajándékozzon táblát!**



KISDUNAMENTI  
Takarékszövetkezet

## KISDUNAMENTI TAKARÉKSZÖVETKEZET

1238 Budapest XXIII. kerület, Grassalkovich út 128. (Postacím: 1734 Bp., Pf. 81.)

Tel.: 1/286-0814, Fax: 1/284-5655

e-mail: budapest.kir@kisduna.tksz.hu • web: www.kisdunatksz.hu

## KÖLYÖKKÁRTYA 7-14 ÉVESEKNEK

A fizetési számlával rendelkező szülők számára kiskorú gyermekeik készpénzhez jutását elősegítő termék. Egy forint alapú betéti kártya 7-14 éves diákigazolvánnyal rendelkező kiskorú gyermekek részére. A szülő mind Electra Internet Banking szolgáltatás igénybevételével, mind tartós megbízással biztosíthatja gyermeke számára kártyával elérhető összeget, akár havi rendszerességgel is. Milyen előnyt jelent Önnek s gyermekének a Kölyökkártya?

- ✓ Nincs bankkártya éves díj
- ✓ Minden takarékszövetkezeti bankjegykiadó automatánál ingyenes készpénz felvétel
- ✓ Ingyenes számlavezetést biztosítunk
- ✓ 3 %-os látra szóló kamatozás
- ✓ Ingyenes számláról indított összes átutalási megbízás
- ✓ Ingyenes bankpénztári készpénz felvétel  
Használja ki a lehetőséget, s igényeljen gyermekének díjmentes Kölyökkártyát!



Elköltözne? Vagy inkább össze?

Mi nem csak erre, de felújításra, bővítésre, lakáskölcsön kiváltására is tudjuk a megoldást!  
Most hitelbírálati és közjegyzői díj nélkül!

- ✓ Lakáscélú kölcsön lakásvásárlásra, felújításra, bővítésre, lakáskölcsön kiváltására, használt és új lakás vásárlására
- ✓ 12-240 hónap futamidőre
- ✓ 1 millió – 5 millió Ft hitelösszeg igényelhető
- ✓ Kedvező kondíciók, gyors hitelbírálat, rugalmas ügyintézés
- ✓ THM 12,34 %

A termék kondícióit megtalálja a honlapunkon (www.kisdunatksz.hu) a lakossági ügyfeleknek szóló kondíciók menüpont alatt.

Részletekért keresse fel soroksári kirendeltségünket  
Hirdetésünk nem minősül ajánlattételnek!

### Kirendeltségeink:

2330 Dunaharaszti, Fő út 130. (Tel./Fax: 24/370-364, 462-768), 2335 Taksony, Fő út 38. (Tel./Fax: 24/510-730),  
2316 Tököl, Kossuth L. 2/a. (Tel./Fax: 24/479-012), 2315 Szigethalom, Szabadkai út 65. (Tel./Fax: 24/400-769),  
2310 Szigetszentmiklós, Szilágyi L. u. 28/a. (Tel./Fax: 24/466-168, 2314 Halásztelek, Kossuth L. u. 1. (Tel./Fax: 24/474-328),  
1238 Budapest, Grassalkovich út 128. (Postacím: 1734 Bp., Pf. 81.) Tel: 1/286-0814, Fax: 1/284-5655 email: budapest.kir@kisduna.tksz.hu

## ÉPÍTŐANYAG KERESKEDÉS

kútgyűrű, járdalap, béléstest, tégl, kerítésoszlop,  
cement, mész stb. Kültéri vakolórendszerek, Csemperagasztók!

**SZÁLLÍTÁST IS VÁLLALUNK!**

Nyitva: hétfő-péntek: 7-17, szombat 7-12.  
XXIII., Könyves u. 1., a temető bejáratánál

**TELEFON: 284-7574**

## REUMATOLÓGIA – DR. SIMON ERZSÉBET

MOZGÁSSZERVEK FÁJDALMA, gerinctartási  
problémák, alapos vizsgálat utáni diagnózis,  
egyéni kezelés, megelőzés garanciával!

BEJELENTKEZÉS: 06-20/241-7674 • HŐSÖK TERE 1-3  
E-MAIL: dr.liz.simon@gmail.com



**anuljon a Budapesti 27-es számú  
Autósiskola Kft-nél!**

– MEGBÍZHATÓSÁG –

38 ÉVE A LAKOSSÁG SZOLGÁLATÁBAN

1205 Jókai Mór u.85. Tel.: 285-1688

1181 Kondor B. st. 8. Községi Ház Tel.: 291-9564, 291-6738

1188 Vasút u. 48. Községi Ház Tel.: 291-9202

[www.jogsilap.hu](http://www.jogsilap.hu) [bp27mk@t-online.hu](mailto:bp27mk@t-online.hu)

Tanfolyamokat folyamatosan indítunk SM, minden motor,  
B, C, D, E, B+E kategóriában. F:A:T: 0390  
Teher és autóbusz GKI kategória

- Futóműbeállítás
- Autójavítás
- Motordiagnosztika
- Fényszóróbeállítás
- Olajcsere
- Alkatrész beszerzés, eladás
- Injektorjavítás
- Számítógépes fékhatás és lengéscsillapító mérés
- Computeres autók szervize
- Gumiszereles, centrozás
- Gumi eladás
- Klíma feltöltés – javítás
- Helyszíni műszaki vizsga

## VIZSGÁZTATÁS ZÖLDKÁRTYA



Cím: Kiss Antal

Budapest, XXIII. ker. Borona u. 32.

XX. ker. Vörösmarthy u. 70.

Tel.: 284-8426; 421-0631

GSM: (06) 20/924-9311

Nyitva: 8–18 h-ig  
Szombaton: 8-12 h-ig



[www.autohorvath.hu](http://www.autohorvath.hu)

## AUTÓBÉRLÉS A LEGJOBB ÁRON!

T: 06-1-289-0695, 06-30-993-6528

1239 Budapest, Grassalkovich út. 210.

## GUMISZERVIZ

ALUFELNIK, LEMZEFELNIK ELADÁSA, JAVÍTÁSA

XXIII. Haraszti út 79.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-18-ig, szombaton 8-13-ig

TEL.: 06-70/515-8484, 06-70/515-8485



## OPEL PUCHELE MÁRKASZERVIZ

alapítva: 1968

1239 Budapest, Ócsai út 2. Tel.: 287-0310; Fax: 287-0308

Autómentés: 06-30/932-1382

[www.opelpuchele.hu](http://www.opelpuchele.hu); e-mail: [info@opelpuchele.hu](mailto:info@opelpuchele.hu)

### Szolgáltatások – javítások márkafüggetlenül!

- Vizsgáztatás 3500 kg-ig minden gk. típusra
- Biztosítás ügyintézés
- Lakatosmunka, fényezés
- Klímaszerviz, ózonos szag- és gombátlantás
- Gumiszerviz, ajándék nitrogénes kerék feltöltés
- Lengéscsillapító-, fék-, futómű-, műszeres mérés, állítás

## HIVATALOS SUZUKI MÁRKASZERVIZ

MI NEM CSAK SZERELJÜK AZ AUTÓKAT!

**SUZUKI**    
0630-993-6528 MI OPERÁLUNK! 061-289-0695

**NON-STOP: 06-30-993-6529**  
**GARANCIÁLIS JAVÍTÁSOK**  
**HELYSZÍNI MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS**  
**KAROSSZÉRIA JAVÍTÁS /márfüggetlen/**  
**Autómentés /éjjel-nappal/**  
1239 Budapest, Grassalkovich út. 210. [www.autohorvath.hu](http://www.autohorvath.hu)



## WENDA KFT!

Bővítő tevékenységét  
Walkera rádió távirányítású  
modellek forgalmazásával  
1238 BP., GRASSALKOVICH ÚT 152.  
TEL.: 284-0686 • 06-20/354-4519  
E-mail: [wenda@t-online.hu](mailto:wenda@t-online.hu)  
Honlap: [www.wenda.hu](http://www.wenda.hu)

## HÁRTI KFT.

TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG SZOLGÁLTATÓ  
CEMENT, SÓDER, HOMOK, MÉSZ ÉS EGYÉB ÉPÍTŐANYAGOK  
CÍM: 1239 BP. HARASZTI ÚT 18. TEL/FAX: 286-04-03

## LÉZERES AKUPUNKTÚRA, SZONOTERÁPIA, LÁGYLÉZERES GYÓGYÍTÁS, NYIROKMASSZÁZS, ALAKFORMÁLÁS. FOGLALKOZÁSEGÉSZSÉGÜGYI ALAPELLÁTÁS

### Egészségpénztári elfogadóhely

Érszükület, hideg lábak, vegetatív zavarok kezelése.

Ízületi panaszok, nyak-, hát-, derék-és sarokfájás.

Vállproblémák, teniszkönyök, csípő- és térdízületi kopás.

Övsömör, herpesz, idegzsábák. Lábszárfekély. Sportsérülések.

Fejfájás. Allergia. Fogycikúra, dohányzásról leszoktatás.

**DR. HORVÁTH JUDIT**

**Bp. XX. Topánka u. 10. Tel: 284-07-38**

**bejelentkezés: h,sz,p.: 8-12 ó, k,cs.: 12-19 ó**



## OPTIKAI SZAKÜZLET SZEMÉSZETI RENDELÉS

1238 Budapest, Grassalkovich út 129.

Ny.: H-P 10-18 • Tel: 284-2383

**MINDENFÉLE EGÉSZSÉGGÁRTYA  
ÉS ÜDÜLÉSI CSEKK, Edenred (korábban Accor Service)  
ELFOGADÓ HELY!**

• Lencseváltás, újítás, kontaktlencse rendelés • Tejfehér szemérettől kezdve  
• Gyermekszemérettől • Lelektudás háttérvizsgák felé • Céges szűrés vállalás  
– kedvezménytel – akár helyszíni kiszállással

**OPTOMETRISTA VIZSGÁLAT: Hétfőn-kezdén 10-18 óráig  
és szerdán 10-14 óráig. ORVOSI RENDELÉS: szerda 14-18 óráig**

### ISKOLAKEZDÉSI AKCIÓ!

**MINDEN KERET FÉLÁRON!!!**

**víz - gáz - fűtés**

szerelés-tervezés garanciával.  
Dugulás-elhárítás!  
**BANKA BT.**  
Bp. XXIII. Szent László  
u. 15. • Tel.: 284-7689,  
(06-20) 951-0329

**KONTÉNERES SITT,  
lom, szemétszállítás  
vegyesen is, olcsón!  
Gyors pontos,  
megbízható!**  
**06/309/710-494**

**NÖVÉNYÁRUHÁZ**  
ROYAL SLUIS  
MÁRKABOLT Soroksár,  
Ócsai út 2.  
(a felüljáró mellett)

Tel./fax: 287-2600, 06-60/338-769

TERMELEŐK, VISZONTELADÓK,  
KERESKEDŐK, KISKERTTULAJD-  
NOSOK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK,

- vetőmagot után- díszcserjék,
- vétel is, - földkeverékek,
- gyümölcs és - műtrágyák,
- díszfák, - balkonládák, dé-  
- örökzöldek, zsök

Nyitva: H-P-ig 8-17 óráig •  
Sz: 8-15 óráig • V: 8-12 óráig

**Szigeteljen okosan!**  
Már most szigetelje háza homlokzatát,  
hogy télen ne csapkodja a homlokát!

Most érdemes hőszigetelni  
**THERMOMASTER**  
hőszigetelő rendszerrel!

ISOMASTER EPS H-80 polisztirol lap.  
Thermomaster Fix ragasztó.  
MASTERNET A-145 üveghőly. CORATREND alapozó és CORATREND vakolat.  
(1,5 mm-es kapart, l. szinés.)  
Ingyenes országos házhozszállítás.  
10 év garancia, ÉMI engedély  
6 cm 2.210 Ft/m<sup>2</sup>; 8 cm 2.510 Ft/m<sup>2</sup>;  
10 cm 2.805 Ft/m<sup>2</sup>; 12 cm 3.090 Ft/m<sup>2</sup>

Faragja le a ragasztás költségét!  
Tytan Styro 753  
Polisztirollap rögzítéséhez használható poliuretán ragasztóhab.  
7 x egyszerűbb,  
5 x gyorsabb,  
3 x erősebb!  
1.650 Ft/db  
(750 ml/db, kb. 10 m<sup>2</sup> polisztirollal ragasztására elég.)

**Szédületes szolgáltatások, Józán módra!**

- o INGYENES házhozszállítás, 50 km-en belül, 80.000 Ft felett
- o INGYENES helyszíni felmérés, vásárlás esetén
- o INGYENES műszaki előkészítés, ajánlatadás
- o Kivitelezés 5 év teljes körű garanciával
- o A nálunk vásárolt, kimaradt, bontatlan, szennyeződéstől mentes termékeket visszavásároljuk!
- o Rendkívül kedvező részletfizetési lehetőség
- o Bankkártyás fizetési lehetőség

A fenti árak az ÁFA-t tartalmazzák. Akciós áraink 2011. július 31-ig érvényesek.

**Hallgasson a „JÓZAN” eszére!** Jöjjen el telephelyünkre és vegye igénybe ingyenes szakmai tanácsadásunkat és éljen fantasztikus kedvezményeinkkel! Sőt, árajánlatkérését már otthonról, a honlapunkon keresztül is megteheti!

**Józan Kft.** 2351 Alsónémedi, Ócsai út 9.  
Tel.: 06-29/537-130, 06-70/525-3623  
Fax: 06-29/537-131  
Ny: H-P 7-17h Sz 7-12h E-mail: info@jozankft.hu www.jozankft.hu

**MEGOLDÁS SZIGET SZERVIZ** és  
**ALKATRÉSZBOLT**  
mosógép, bojler, tűzhely, hűtő,  
mikró, porszívó, vasaló,  
hajszárító, stb. javítása  
06-30-950-17-17, 06-24-460-490  
NY: H-P: 8-17, SZ: 9-12  
**Dunaharaszti Dózsa Gy. u 75.**  
Javításnál a kiszállás ingyenes,  
1 év garancia!

**HAJDÚSZOBOSZLÓI  
AKCIÓS ÜDÜLÉS!**  
Ár: augusztus 21-ig 22500 Ft/fő  
Augusztus 21-től 19500 Ft/fő  
**TARTALMA: 7 ÉJ SZÁLLÁS, 7 REGGELI,  
6 VACSORA, IFA.**  
**IGÉNYBE VEHETŐ KEDVEZMÉNYES  
GYÓGYKEZELÉS, FÜRDŐZÉS  
A HOTEL BÉKE, VAGY  
A VÁROSI GYÓGYFÜRDŐBEN!**  
(3 kezelés + fürdőbelépő  
1100 Ft/fő/napl)  
**Érd.: 06-20/935-0457**

**BUCÓ PÉKÁRU MINTABOLT**  
**Soroksár, Hősök tere 14.** **ÚJ!!!**

Kenyér, péksütemény, princess termékek, kávé, cukrász sütemény,  
gépi fagyi és házi termékeinkkel várjuk új vásárlóinkat!  
*Akár egy süti, akár egy falat,  
legjobb úton a BUCÓ felé halad!*

**"Sori" KIFŐZDE**  
Kinálatunkból:  
**levesek, főzelékek, frissensültek, pörköltök,  
egytálételek, desszertek 750,-**

Családi, baráti, céges rendezvények lebonyolítását vállaljuk.  
(max.: 30 fő)  
Hideg- és melegtálakra rendelést felvesszünk

Menü: 750 Ft

1239 Budapest, Grassalkovich ut 251. Email: info@sorikifozde.hu  
**Telefon: 286-0054 Nyitva tartás: 8.00-21.00**  
www.sorikifozde.hu

**CONSENT HUNGARY**  
**VÁLSÁGKEZELŐ ÁRAK!**  
Villamossági kis- és nagykereskedés

- LED-es fényszalagok, fényforrások, melyekkel akár 70 % megtakarítás is elérhető
- Kábelek, vezetékek
- Védőcsövek, csatornák
- Kábeltálcák
- Sorkapcsok, vezeték összekötők
- Kismegszakítók
- FI-relék
- Ipari dugók
- Ipari aljzatok
- Földelő szondák
- Mérő szekrények
- Műszerek, szerszámok
- Fényforrások
- Irodai lámpatestek
- Védett lámpatestek
- Dekoratív lámpatestek
- Lakáselosztók
- Kötődobozok
- Kapcsolók, konnektorok
- Tömítő szelencék
- Relék, mágneses kapcsolók

**FOLYAMATOS KEDVEZMÉNYEK, AKCIÓK!!!**

1238 Budapest, Grassalkovich utca 36-38. • Telefon: (1) 287-3098 • Fax: (1) 287-3094  
2314 Halásztelek, Rákóczi út 78. • Telefon: (24) 452-660 • E-mail: consent@consentbf.hu • www.consent.hu